



Calidez de *Vida*

GEBRUIKS- EN INSTALLATIE-HANDLEIDING

WATERBEREIK



Bedankt om voor ons te kiezen

De pelletkachel van Ferlux is een verwarmingssysteem, gemaakt met de meest geavanceerde technologie en een hoog kwaliteitsniveau, waarmee je zult kunnen genieten van het bijzondere gevoel van een vuur, maar in alle veiligheid.

- Wij vragen u om deze handleiding aandachtig te lezen, omdat ze belangrijke instructies bevat voor een veilige installatie, gebruik en onderhoud.
- Bewaar deze instructies, samen met de meegeleverde documentatie, op een plaats waar u ze snel en eenvoudig terugvindt.
- De installatie van FERLUX luchtkachels mag enkel uitgevoerd worden door bevoegd personeel, in overeenstemming met de instructies van de fabrikant en de toepasselijke wetgeving.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die kan optreden door een foutieve installatie of verkeerd gebruik van het toestel.

INHOUDSTABEL

1. AANDACHT VOOR DE INSTRUCTIES EN HOE DE INSTRUCTIES RAADPLEGEN.....	5
2. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEID.....	5
2.1. WETTELIJKE WAARBORG.....	6
2.2. TECHNISCHE ASSISTENTIE.....	6
2.3. WISSELSTUKKEN.....	7
3. TECHNISCHE GEGEVENS.....	7
4. BRANDSTOF.....	13
4.1. WAT IS EEN PELLET?.....	13
4.2. EIGENSCHAPPEN VAN PELLETS.....	13
4.3. OPSLAG VAN PELLETS.....	14
5. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE.....	14
5.1. UITPAKKEN.....	14
5.2. PREVENTIE VAN WONINGBRANDEN.....	14
5.2.1. BESCHERMING VAN DE VLOER.....	15
5.2.2. MINIMALE VEILIGHEIDSAFSTANDEN.....	15
5.2.3. MAATREGELEN OM BOUWSCHILLEN TE OVERBRUGGEN.....	16
5.3. ROOKKANALEN OF SCHOUWEN.....	16
5.3.1. ALGEMENE VOORSCHRIFTEN.....	16
5.3.2. BEREKENING VAN HET ROOKAFVOERKANAAL.....	17
5.3.3. INSTALLATIE BIJ TRADITIONELE SCHOUWEN.....	19
5.3.4. UITWENDIG GEDEELTE VAN DE SCHOUW.....	19
5.3.5. UITEINDE ROOKAFVOER.....	20
5.4. VENTILATIE EN LUCHTINLAAT.....	20
5.5. WATERAANSLUITING.....	22
5.6. ELEKTRISCHE AANSLUITING.....	26
5.7. EXTERNE THERMOSTAATAANSLUITING	26
6. GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR HET CONTROLEPANEEL.....	27
6.1. MENU NIVEAU 1.....	29
6.1.1. INFORMATIE.....	29
6.1.2. REGELING VAN HET VERMOGEN.....	29
6.1.3. REGELING VAN DE OMGEVINGSTEMPERATUUR.....	30
6.1.4. RESETTEN VAN FOUTEN, AANSTEKEN EN DOVEN VAN DE KACHEL.....	31
6.1.5. LADEN VAN DE PELLET WORMSCHROEF.....	31

6.2. MENU NIVEAU 2.....	32
6.2.1. [Cron] PROGRAMMERING VAN UURREGELINGEN.....	32
6.2.2. [oroL] KLOK.....	36
6.2.3. [FUnC] ZOMER-WINTER.....	36
6.2.4. [tELE] AFSTANDSBEDIENING.....	36
6.2.5. [rCLr] TECHNISCH MENU I	37
6.2.6. [tPAr] TECHNISCH MENU II	37
7. WERKING EN GEBRUIK VAN DE KACHEL.....	38
7.1. TIPS EN WAARSCHUWINGEN.....	38
7.2. EERSTE GEBRUIK.....	38
7.3. WERKINGSTOESTANDEN.....	39
7.3.1. AANSTEKEN.....	39
7.3.2. NORMALE WERKING KACHEL.....	39
7.3.3. HYDROKACHEL UIT.....	40
7.3.4. MODULATIE ("MOD").....	40
7.3.5. STAND-BY.....	40
7.3.6. UITZETTEN ("OFF").....	40
7.3.7. HERVATTEN VAN DE WERKING ("REC").....	41
8. ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN.....	41
8.1. SCHOONMAKEN VAN DE VUURPOT EN HOUDER.....	42
8.2. SCHOONMAKEN VAN DE ASLA.....	43
8.3. REINIGING VAN HET ROOKKANAAL.....	44
8.4. REINIGING VAN HET GLAS.....	45
8.5. ONTLUCHTING VAN HYDROKACHEL.....	45
8.6. DECOMPRIMEREN VAN HET AFSLUITKOORD VAN DE DEUR.....	46
9. PROBLEMEN, MELDINGEN, FOUTEN EN OPLOSSINGEN.....	47
9.1. PROBLEMEN.....	47
9.2. MELDINGEN.....	48
9.3. FOUTEN EN OPLOSSINGEN.....	49
GARANTIECERTIFICAAT.....	53
ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR HET GARANTIECONTRACT.....	55

1. AANDACHT VOOR DE INSTRUCTIES EN HOE DE INSTRUCTIES RAADPLEGEN

Bewaar deze handleiding op een eenvoudig toegankelijke plaats vlakbij het toestel.

Vraag een kopie aan de installateur of rechtstreeks aan de fabrikant indien u de handleiding kwijtgeraakt zou zijn of als ze in slechte staat is, geef de identificatiegegevens van het product door.

De goede werking van de kachel is in grote mate afhankelijk van het feit dat de gebruiker de werking ervan kent en op elk moment weet wat hij moet doen. In deze handleiding staat op pagina's 4 en 5 een inhoudstabel waarin u eenvoudig het hoofdstuk kan terugvinden dat u moet raadplegen om eventuele vragen of twijfels op te lossen.

Bij het lezen of raadplegen van de handleiding, moet u rekening houden met het volgende:

Besteed bijzondere aandacht aan de teksten in het “**vet**”.

In sommige gevallen, kan gebruik gemaakt worden van hoofdletters en/of kan de lettergrootte groter zijn, om de aandacht te vestigen op de paragraaf.

De tekst in “*cursief*”, wordt gebruikt wanneer we verwijzen naar andere paragrafen in deze handleiding, of voor eventuele verduidelijkingen

In sommige gevallen kunnen ook twee of meer van de bovenvermelde zaken gecombineerd worden. Dit zou het geval zijn wanneer we verwijzen naar andere hoofdstukken, om informatie aan te vullen of te raadplegen.

Voorbeeld: (zie hoofdstuk “7. GEBRUIK EN WERKING VAN DE KACHEL”)

SYMBOLEN

SYMBOOL	BETEKENIS	SOORT VAN WEERGEGEVEN INFORMATIE
	INFORMATIE	Wordt gebruikt om informatie te geven die heel nuttig is voor de gebruiker, die hem kan helpen om de kachel beter te doen werken en/of om bepaalde situaties beter te begrijpen en te weten wat hij moet doen.
	AANDACHT	Wordt gebruikt om informatie te geven die de gebruiker verplicht of verbiedt om iets te doen. Het niet opvolgen hiervan kan ernstige gevolgen hebben. .

2. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEID

De installatie dient uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, dat aan de koper een verklaring in verband met de installatie dient te overhandigen waarin het volledige verantwoordelijkheid aanvaardt voor de definitieve installatie.

Op dezelfde manier, dient ook de ingebruikname van het product uitgevoerd te worden door bevoegd personeel en dienen zij aan de koper een document van ingebruikname te overhandigen, waarin ze volledige verantwoordelijkheid aanvaarden voor de definitieve installatie en de werking van het geïnstalleerde toestel.

FERLUX zal geen verantwoordelijkheid dragen in geval van niet-opvolging van deze waarschuwingen.

Alle nationale en lokale wetgevingen en de Europese normen dienen vervuld te worden bij de installatie van het toestel.

Alle nationale en lokale wetgevingen en de Europese normen dienen vervuld te worden bij de werking van het toestel.

FELUX, S.A. zal niet aansprakelijk zijn in geval van vervulling van dergelijke bepalingen.

Bij de vervaardiging van onze toestellen worden alle onderdelen gecontroleerd. Hierbij worden de veiligheidsnormen van de Europese Unie gevolgd, met als doel zowel de gebruiker als de installateur te beschermen tegen mogelijke ongevallen. Wij dringen erop aan dat het technisch personeel, bij elke keer dat ze een handeling uitvoeren aan het toestel, bijzondere aandacht besteedt aan de verbindingen, de bekabeling en de elektrische spanning op dat ogenblik.

De fabrikant draagt geen enkele verantwoordelijkheid, zij het contractueel of niet-contractueel, voor schade veroorzaakt aan personen, dieren of zaken door fouten die te wijten zijn aan de installatie, aanpassingen en/of onderhoud.

Deze kachel mag enkel gebruikt worden voor het doel waarvoor ze ontworpen werd.

Bepaalde extreme klimatologische omstandigheden, zoals sterke wind, hagel of vorstrisico, kunnen ervoor zorgen dat de schouw niet voldoende trekt. Om het risico op terugkeer van rook te vermijden, wordt het gebruik van het toestel in dergelijke omstandigheden afgeraden. Dit kan niet beschouwd worden als een defect of slechte werking van het toestel.

Houd voor uw veiligheid rekening met het volgende:

- De gebruiker van de kachel dient een volwassen en verantwoordelijke persoon te zijn. Het toestel is niet ontworpen om gebruikt te worden door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of psychische vaardigheden of zonder enige ervaring of kennis. Kinderen dienen onder toezicht te staan en geïnformeerd te worden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen of in contact komen met warme werkoppervlakken.
- De aansluiting voor het elektriciteitsnet en de overeenkomstige stekker dienen op elk ogenblik eenvoudig toegankelijk te zijn. Het is ten strengste verboden om het toestel te laten werken met een beschadigde netstroomkabel. Wanneer de kabel beschadigd is, dient deze onmiddellijk vervangen te worden.
- Koppel de netstroomstekker niet los terwijl het toestel aan staat.
- De deur van de kachel dient steeds gesloten te zijn wanneer deze aan is.
- Vermijd contact met de zones van het toestel die een hoge temperatuur kunnen bereiken tijdens de werking, voornamelijk met het glas en de deur.
- Na een lange periode van inactiviteit, dient voor het aansteken van het toestel gecontroleerd te worden of er geen blokkeringen zijn in het evacuatiekanaal voor rook.
- In extreme gevallen of bij schade kunnen de beveiligingssystemen in werking treden. Neem in dit geval contact op met de Dienst voor Technische Assistentie. **SCHAKEL DE BEVEILIGINGSSYSTEMEN NIET UIT.**



AANDACHT!!!

DE INSTALLATIE DIEN UITGEVOERD TE WORDEN DOOR BEVOEGD PERSONEEL, DAT AAN DE KOPER EEN CONFORMITEITSVERKLARING VOOR DE INSTALLATIE DIEN TE OVERHANDIGEN, WAARIN HET DE VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID OP ZICH NEEMT VOOR DE DEFINITIEVE INSTALLATIE EN DUS VOOR DE GOEDE WERKING VAN HET GEÏNSTALLEERDE PRODUCT.

FERLUX ZAL NIET AANSPRAKELIJK ZIJN IN GEVAL VAN NIET-NALEVEN VAN DERGELIJKE VOORZORGEN.

2.1 WETTELIJKE WAARBORG

Om aanspraak te kunnen maken op wettelijke garantie, in overeenstemming met Richtlijn van de Raad 1994/44CE, dient de gebruiker met zorg te voldoen aan de voorschriften aangegeven in deze handleiding, en in het bijzonder:

- Steeds handelen binnen de gebruikslimieten van de kachel.
- Steeds voortdurend en zorgvuldig onderhoud uitvoeren.
- Het gebruik van de kachel toestaan aan personen met bewezen vermogen en een houding en opleiding die passend zijn voor dat doel.

De fabrikant is niet aansprakelijk, noch burgerlijk, noch strafrechtelijk, rechtstreeks of onrechtstreeks voor:

- Een installatie die niet conform is met de toepasselijke wetgeving in het land en de veiligheidsrichtlijnen.
- Niet-uitvoering door bevoegd en/of opgeleid personeel.
- Gebruik niet conform met de veiligheidsrichtlijnen.
- Niet door de fabrikant goedgekeurde wijzigingen en herstellingen die uitgevoerd werden aan het toestel.
- Gebruik van niet-originele of niet-specifieke wisselstukken voor dit model van kachel.
- Onvoldoende onderhoud.
- Uitzonderlijke gebeurtenissen.

2.2 TECHNISCHE ASSISTENTIE

FERLUX kan oplossingen bieden voor elk technisch probleem met betrekking tot het gebruik en onderhoud gedurende de hele levenscyclus van het toestel.

2.3 WISSELSTUKKEN

Gebruik enkel originele wisselstukken.

Wacht niet tot componenten beschadigd zijn alvorens over te gaan tot de vervanging ervan. Een aangetaste component vervangen voordat hij breekt helpt bij het voorkomen van ongevallen die te wijten zijn aan de plotse breuk van componenten. Dit kan schade toebrengen aan mensen of voorwerpen.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

De plaat of het etiket met gegevens zit aan de achterzijde van het toestel en bevat de karakteristieke gegevens van de machine, waaronder de gegevens van de fabrikant, het serienummer en de CE aanduiding.

Een gebrek aan etiket of manipulatie bemoeilijkt de taken van installatie en onderhoud, aangezien het niet mogelijk is om het product te identificeren. Indien het beschadigd is, kan u een duplicaat aanvragen bij de Technische Dienst.

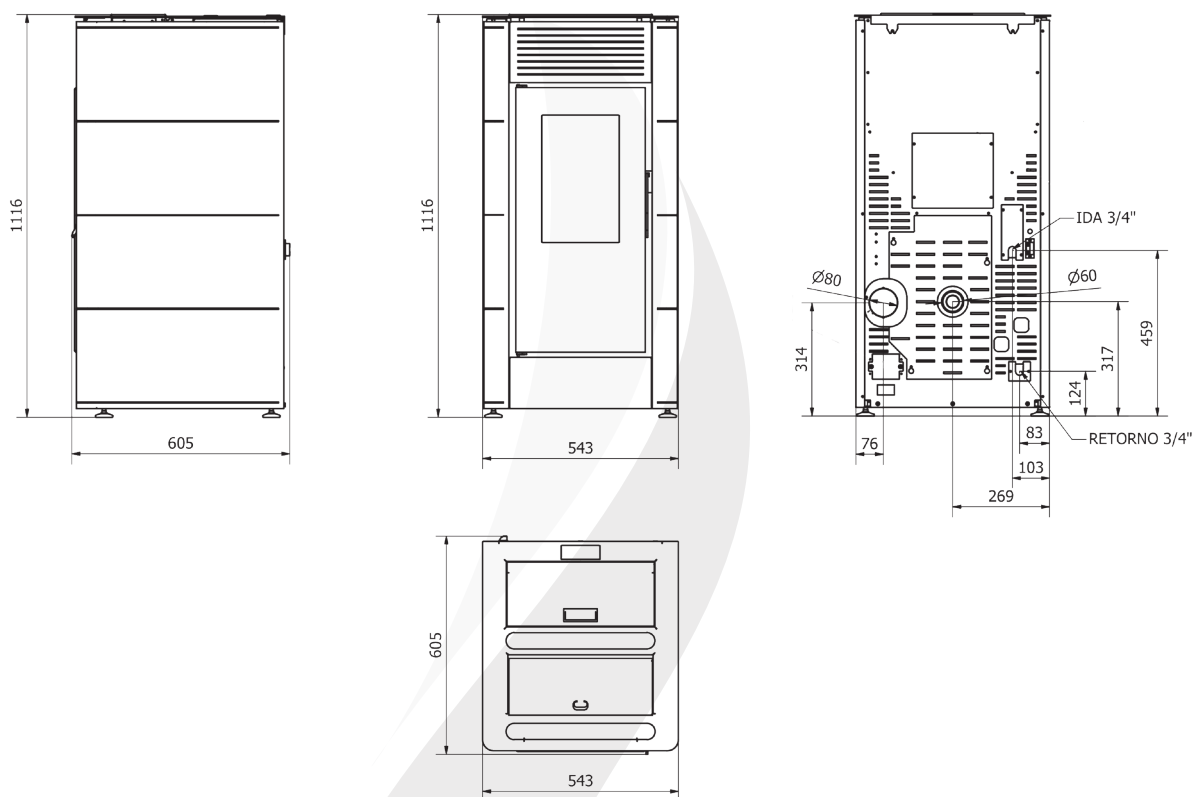
CEIGENSCHAPPEN		SELENA 15	SELENA 18	SELENA 27	ALTEA 15	ALTEA 18	ALTEA 27
Gewicht	Kg.	170	170	218	170	170	218
Hoogte	mm	1116	1116	1216	1115	1115	1215
Breedte	mm	543	543	543	560	560	560
Diepte	mm	605	605	605	605	605	605
Diameter rookkanaal	mm	80	80	80	80	80	80
Diameter primaire luchtinlaat	mm	60	60	60	60	60	60
Verwarmbaar volume	m ³	250	375	690	250	375	690
Maximum nuttig thermisch vermogen	kW	16,7	19,8	25,8	16,7	19,8	25,8
Thermische energie die aan water wordt overgedragen	kW	13,6	16,2	21,6	13,6	16,2	21,6
Maximum rendement	%	95	94	93	95	94	93
Minimum nuttig thermisch vermogen	kW	5,3	5,3	6,8	5,3	5,3	6,8
Minimum rendement	%	96	96	95	96	96	95
Minimum brandstofverbruik per uur	kg/h	1,1	1,1	1,4	1,1	1,1	1,4
Maximum brandstofverbruik per uur	kg/h	3,6	4,2	5,6	3,6	4,2	5,6
Capaciteit reservoir	kg	35	35	45	35	35	45
Brandstof		PELLET					
Aanbevolen evacuatiekracht schouw	Pa	10-12	10-12	10-12	10-12	10-12	10-12
Nominaal elektrisch vermogen wanneer aangestoken	W	300	300	300	300	300	300
Nominaal elektrisch vermogen (vermogen 1-5)	W	60	60	60	60	60	60
Nominale spanning	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Nominale frequentie	Hz	50	50	50	50	50	50
Gemiddelde concentratie CO ₂ bij NTV	°C	103	123	153	103	123	153
Gemiddelde concentratie CO ₂ bij BTV	°C	54	54	66	54	54	66
Massastroom van rook bij NTV	%	11,4	12,6	14,3	11,4	12,6	14,3
Massastroom van rook bij BTV	%	5,88	5,88	7,36	5,88	5,88	7,36
Concentratie CO 13% O ₂ bij NTV	%	37	40	47	37	40	47
Concentratie CO 13% O ₂ bij BTV	%	23	23	23	23	23	23
Concentración CO 13% O ₂ en P.T.N.*	%	0,01	0,02	0,02	0,01	0,02	0,02
Concentración CO 13% O ₂ en P.T.R.**	%	0,04	0,04	0,05	0,04	0,04	0,05

CEIGENSCHAPPEN		LUNA 15	LUNA 18	LUNA 27	IRIS Hidro 15	IRIS Hidro 18	IRIS Hidro 27
Gewicht	Kg.	182	182	231	178	178	225
Hoogte	mm	1324	1324	1424	1136	1136	1236
Breedte	mm	760	760	760	616	616	616
Diepte	mm	600	600	600	605	605	605
Diameter rookkanaal	mm	80	80	80	80	80	80
Diameter primaire luchtinlaat	mm	60	60	60	60	60	60
Verwarmbaar volume	m ³	250	375	690	250	375	690
Maximum nuttig thermisch vermogen	kW	16,7	19,8	25,8	16,7	19,8	25,8
Thermische energie die aan water wordt overgedragen	kW	13,6	16,2	21,6	13,6	16,2	21,6
Maximum rendement	%	95	94	93	95	94	93
Minimum nuttig thermisch vermogen	kW	5,3	5,3	6,8	5,3	5,3	6,8
Minimum rendement	%	96	96	95	96	96	95
Minimum brandstofverbruik per uur	kg/h	1,1	1,1	1,4	1,1	1,1	1,4
Maximum brandstofverbruik per uur	kg/h	3,6	4,2	5,6	3,6	4,2	5,6
Capaciteit reservoir	kg	35	35	45	35	35	45
Brandstof		PELLET					
Aanbevolen evacuatiekracht schouw	Pa	10-12	10-12	10-12	10-12	10-12	10-12
Nominaal elektrisch vermogen wanneer aangestoken	W	300	300	300	300	300	300
Nominaal elektrisch vermogen (vermogen 1-5)	W	60	60	60	60	60	60
Nominale spanning	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Nominale frequentie	Hz	50	50	50	50	50	50
Gemiddelde concentratie CO ₂ bij NTV	°C	103	123	153	103	123	153
Gemiddelde concentratie CO ₂ bij BTV	°C	54	54	66	54	54	66
Massastroom van rook bij NTV	%	11,4	12,6	14,3	11,4	12,6	14,3
Massastroom van rook bij BTV	%	5,88	5,88	7,36	5,88	5,88	7,36
Concentratie CO 13% O ₂ bij NTV	%	37	40	47	37	40	47
Concentratie CO 13% O ₂ bij BTV	%	23	23	23	23	23	23
Concentración CO 13% O ₂ en P.T.N.*	%	0,01	0,02	0,02	0,01	0,02	0,02
Concentración CO 13% O ₂ en P.T.R.**	%	0,04	0,04	0,05	0,04	0,04	0,05

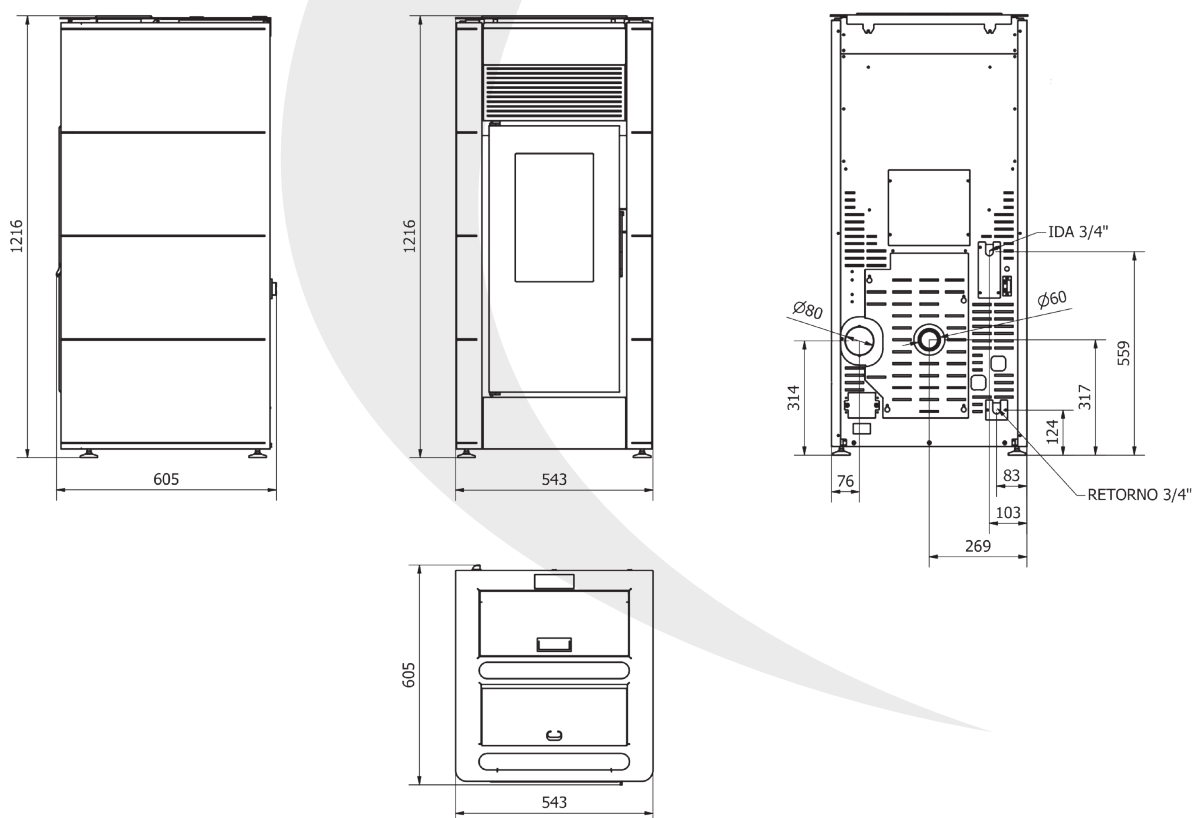
* P.T.N. _____ Nominaal thermisch vermogen

** P.T.R. _____ Beperkt thermisch vermogen

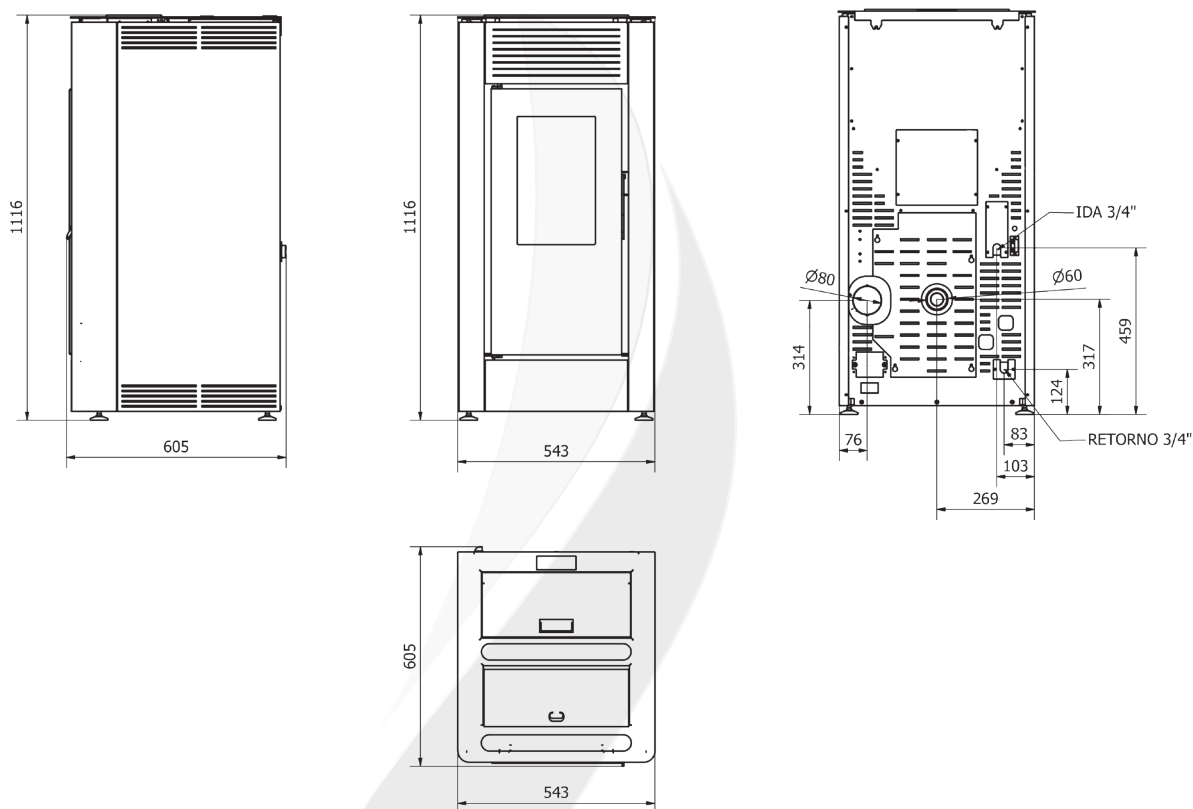
MODEL SELENA 15/18 kW



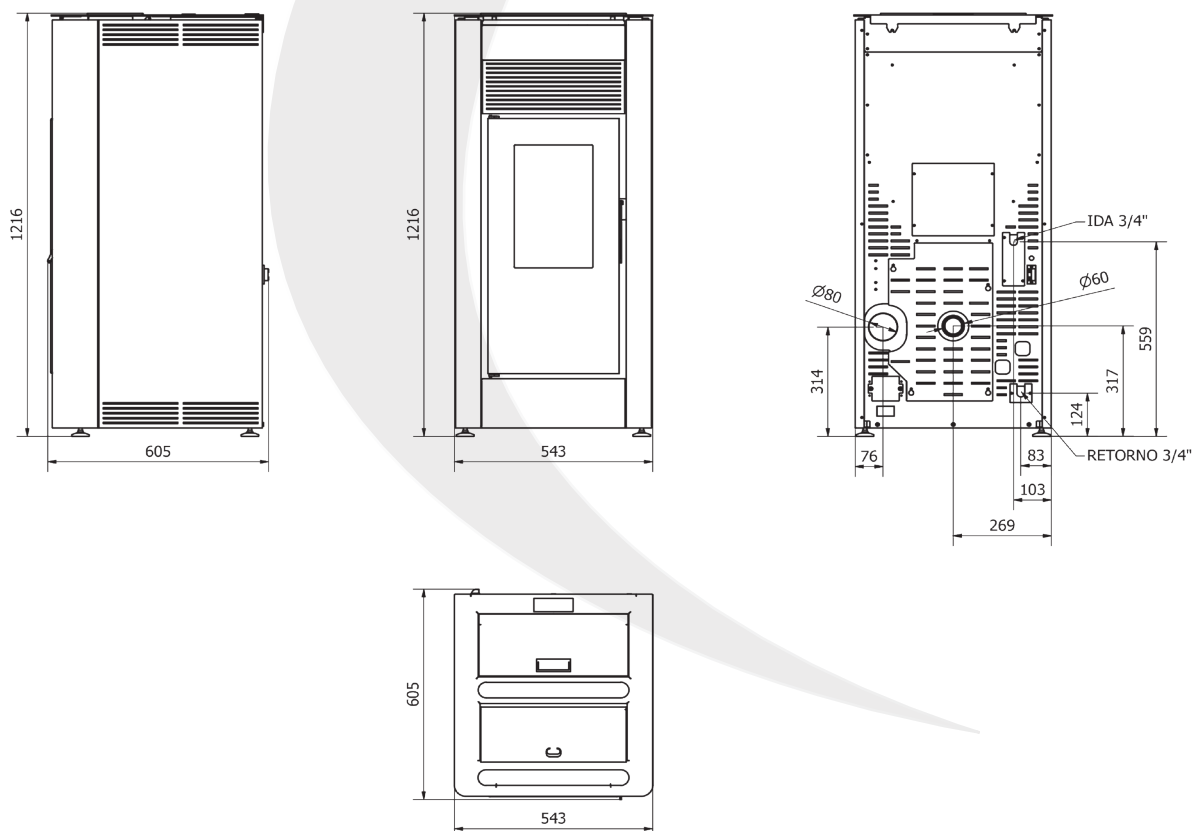
MODEL SELENA 27 kW



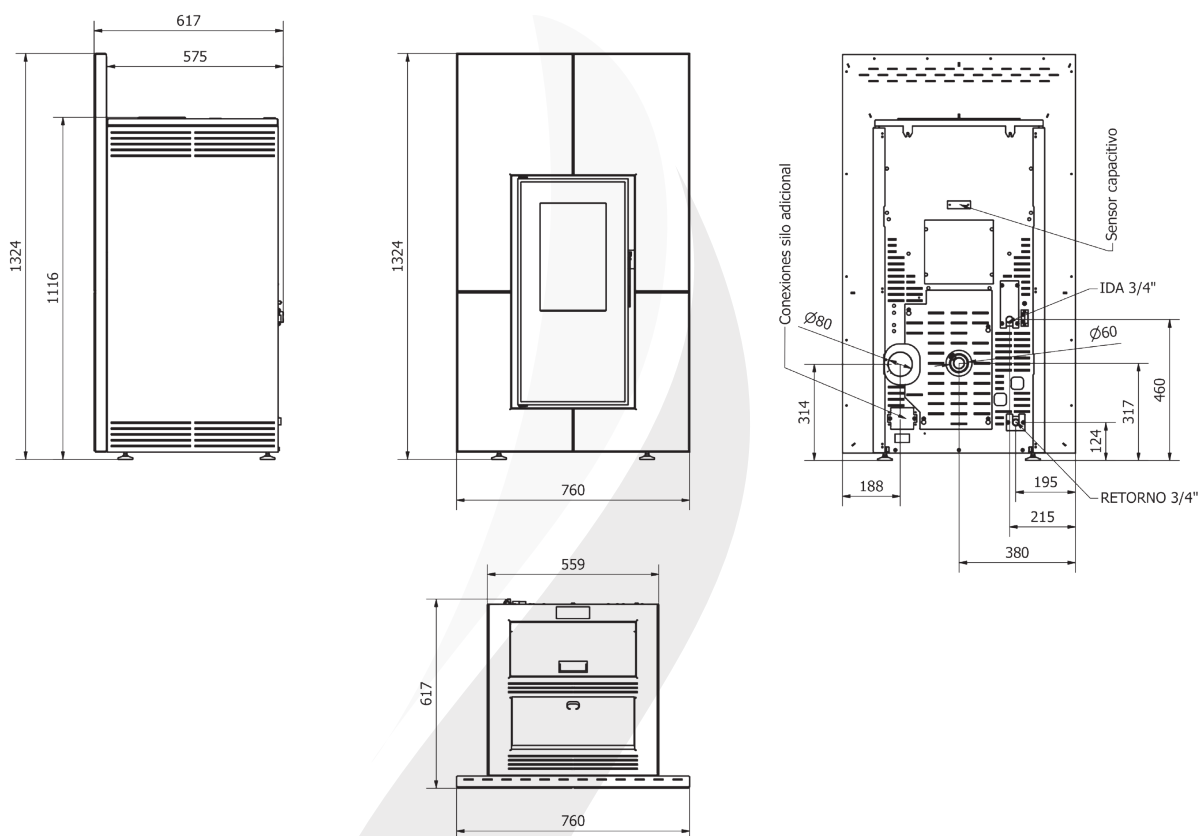
MODEL ALTEA 15/18 kW



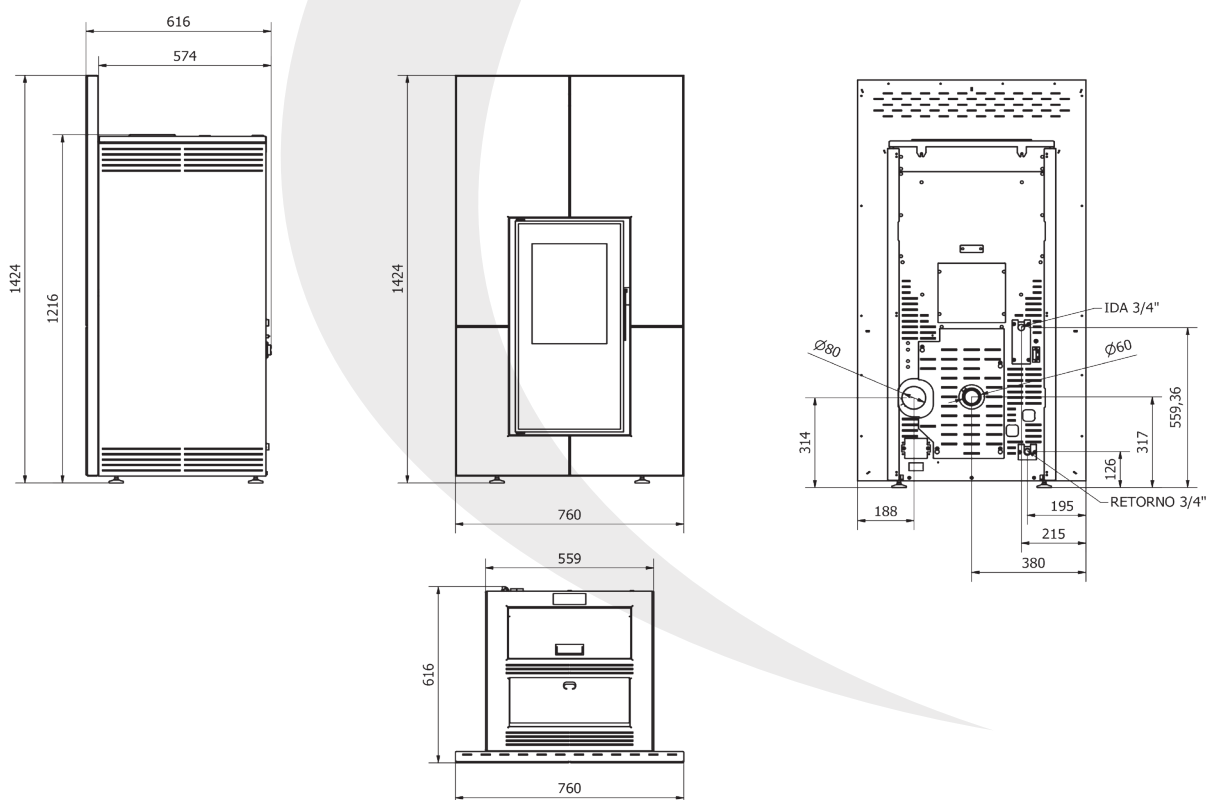
MODEL ALTEA 27 kW



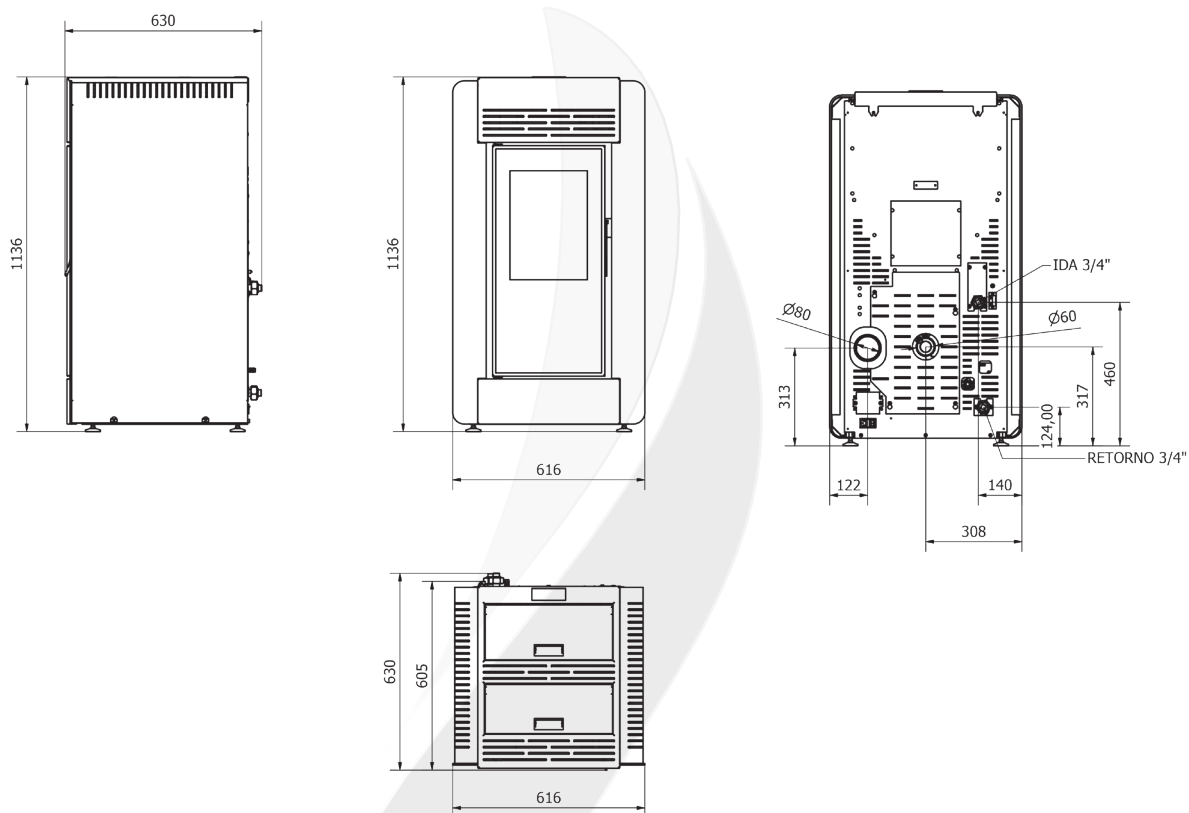
MODEL LUNA 15/18 kW



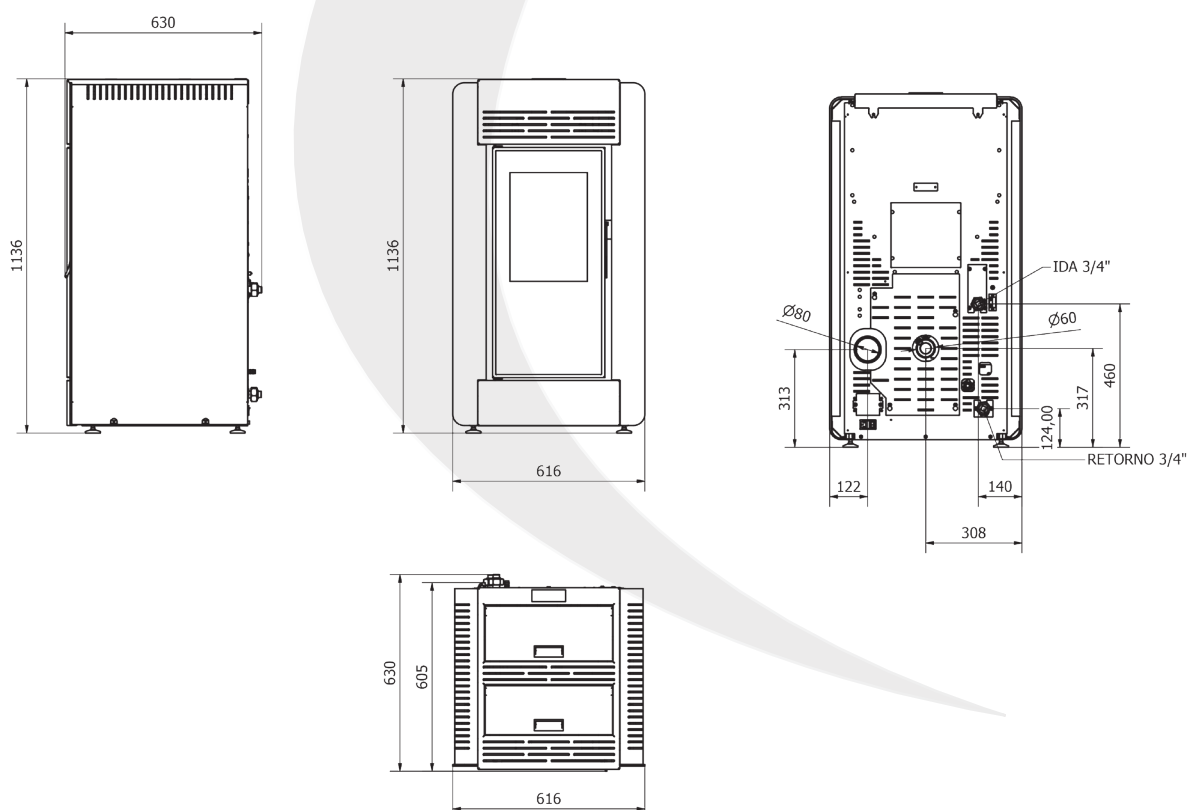
MODEL LUNA 27 kW



MODEL IRIS Hidro 15/18 kW



MODEL IRIS Hidro 27 kW



4. BRANDSTOF

De FERLUX pelletkachel is ontworpen om houtpellets te branden. Ze voldoet aan de vereisten vastgesteld in de UNE-EN ISO 17225:2014 norm voor Vaste biobrandstoffen en de ÖNORM M 7135 norm.

4.1 WAT IS EEN PELLET?

De pellet is een brandbaar materiaal dat gemaakt wordt door het persen van gedroogd natuurlijk zaagsel, dat eenvoudig samengeperst kan worden. De lignine die erin zit werkt als bindmiddel, waardoor er geen kleefmiddel of andere stof nodig is. Dit proces geeft er een glanzend uitzicht aan, alsof het gelakt zou zijn en maakt de pellet vaster.

Het zijn heel kleine cilinders met een diameter van enkele millimeters, een zeer lage vochtigheidsgraad en bovendien hebben ze weinig opslagruimte nodig (om dezelfde warmte te produceren, de opslag van pellets neemt driemaal minder volume in dan die van hout).

4.2 EIGENSCHAPPEN VAN PELLETS

Op de markt bestaan er verschillende soorten van pellets, die verschillen volgens hun kwaliteit, verwerkingseigenschappen en gebruikte houttypes.

Zoals we eerder al aangegeven hebben, werd deze kachel ontworpen om te werken met DIN plus pellets (aanduiding verkregen volgens Oostenrijkse norm Önorm M 7135) en ENplus (aanduiding verkregen volgens norm UNE- EN ISO 17225-2:2004).

De voornaamste vereisten van de hiervoor genoemde normen zijn:

Eigenschappen van de pellet volgens norm DINplus en ENplus			
Vereiste	Eenheid van meting	DINplus	ENplus
Diameter	mm	$4 \leq D < 10$	D06: 6 ± 1
			D08: 8 ± 1
Lengte	mm	$\leq 5 \times D$	$3,15 \leq L \leq 40$
Laagste calorische waarde	MJ/kg (b.h)	$Q \geq 18$ (MJ/kg en b.s.)	$16,5 \leq Q \leq 19$
Vochtigheid	% (b.h)	≤ 10	
Assen	% (b.s)	$\leq 0,5$	$\leq 0,7$

Een pellet die gecertificeerd is onder een van deze twee normen is de beste garantie voor de goede werking van de pelletkachel van FERLUX.

Indien de pellet niet beschikt over de passende aanduiding, zou gevraagd moeten worden naar het overeenkomstige certificaat.

Voor een niet-geïdentificeerde pellet of pellets waarvan we omwille van verschillende omstandigheden kunnen aannemen dat de eigenschappen gewijzigd zijn, kunnen we een reeks van criteria toepassen om te weten of ze al dan niet geschikt zijn voor gebruik. Hiervoor volgen we de volgende aanwijzingen:

- Pellets met afmetingen die verschillen van degene aangegeven in bovenstaande tabel NIET GEBRUIKEN.
- Pellets met korrels in kleuren die niet eigen zijn aan hout, of die te donker zijn NIET GEBRUIKEN.
- Vochtige pellets NIET GEBRUIKEN.
- Pellets die een mengeling van poeder van zaagsel, harsen of chemische stoffen, bindmiddelen of additieven bevatten NIET GEBRUIKEN

Gebruik van niet geschikte brandstoffen kan leiden tot:

- Opstapeling van pellets in de vuurpot.
- Vuil in de vuurpot en in de afvoerkanalen voor rook.
- Slechte verbranding
- Vuil glas
- Vermindering van het rendement van het toestel.
- Verhoging van het pelletverbruik.
- De normale werking van de kachel wordt niet gegarandeerd.
- Noodzaak om de kachel meer schoon te maken en meer onderhoud uit te voeren.

4.3 OPSLAG VAN PELLETS

Om een verbranding zonder problemen te garanderen, dienen de pellets in een droge, niet te koude omgeving bewaard te worden. Vochtige en/of koude pellets verminderen het vermogen en rendement van de brandstof en zorgen ervoor dat vaker onderhoud uitgevoerd dient te worden aan de vuurpotten, haard en schouw en dat deze vaker schoongemaakt moeten worden. Besteed bijzondere aandacht aan de opslagplaats van pellets, evenals aan het transport, om te vermijden dat zaagsel gevormd wordt of dat de zakken scheuren, aangezien dat, wanneer het gebeurt, de vochtigheid en het aandeel van zaagsel zou kunnen doen stijgen en de calorische eigenschappen van de brandstof zouden kunnen wijzigen.



HET GEBRUIK VAN PELLETS DIE NIET VOLDOEN AAN DE BOVENVERMELDE NORMEN KAN SCHADE TOEBRENGEN AAN DE KACHEL EN DE PRESTATIES IN HET GEDRANG BRENGEN, WAT KAN LEIDEN TOT ANNULATIE VAN DE GARANTIE EN HET EINDE VAN DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE FABRIKANT VOOR DIT PRODUCT.

5. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

De installatie van de pelletkachel FERLUX uit het waterbereik dient uitsluitend door bevoegd personeel uitgevoerd te worden, in overeenstemming met de instructies van de fabrikant en alle toepasselijke normen en reglementeringen. Indien dit niet het geval is, zal FERLUX niet aansprakelijk zijn bij om het even welk ongeval.

We moeten de plaats van de kachel zo kiezen dat het tracé tot aan de verticale verbinding van de rookafvoer zo kort mogelijk is.

Zowel in het apparaat zelf als in de rookafvoerkanalen, kunnen de temperaturen hoog oplopen, waardoor het nodig is om de aanwijzingen van de fabrikant op te volgen om mogelijke branden en gevaarlijke situaties te vermijden. (Raadpleeg onderdeel 5.2 PREVENTIE VAN WONINGBRANDEN).

We moeten ook rekening houden met de luchtinlaat voor de verbranding en binnen het gebouw passende omstandigheden voor de leefomgeving aanhouden. (Raadpleeg deel 5.4 VENTILATIE EN LUCHTINLAAT).

5.1 UITPAKKEN

Snijd de tape van de verpakking door om het product uit te pakken. Zorg ervoor om het niet te beschadigen of krassen. Haal het karton en het beschermende plastic weg, haal daarna het onderste pallet weg waarop de kachel vastgeschroefd is. Open het reservoir voor pellets. Hierin vind je een zakje met een handleiding en een voedingskabel.

Snijd de flens door waarmee de omgevingssonde bevestigd is aan de achterzijde en maak ze vast op een geschikte plaats om een correcte meting te kunnen nemen van de buitentemperatuur. Bevestig vervolgens de voedingskabel aan de achterzijde van de kachel en activeer de beveiliging voor het ontstekingsmechanisme aan de achterzijde.

5.2 PREVENTIE VAN WONINGBRANDEN

- De instructies van de fabrikant, zowel voor de installatie als voor het gebruik van de kachel, dienen opgevolgd te worden. Bovendien dient ook voldaan te worden aan de overeenkomstige beveiligingsregelgevingen en – reglementen. Indien dit niet het geval is, kan FERLUX niet aansprakelijk gesteld worden indien er zich een ongeval voordoet.
- We bevelen aan om elk brandbaar of ontvlambaar element, zoals houten balken, meubelen, gordijnen, ontvlambare vloeistoffen, etc. weg te houden van de warmtebron (minimum 1,5 meter afstand). Waar er ontvlambare of hittegevoelige bekledingen aanwezig zijn bij de warmtebron, dient een beschermende laag van een isolerend en niet brandbaar materiaal geplaatst te worden.
- De kachel en rookkanalen dienen periodiek gereinigd te worden, aangezien roet en andere opstapelingen van verbrandingsresten vuur zouden kunnen vatten.
- Maak gebruik van passende brandbestrijdingssystemen om het vuur te doven bij schouwbrand of neem contact op met de brandweer voor een tussenkomst.

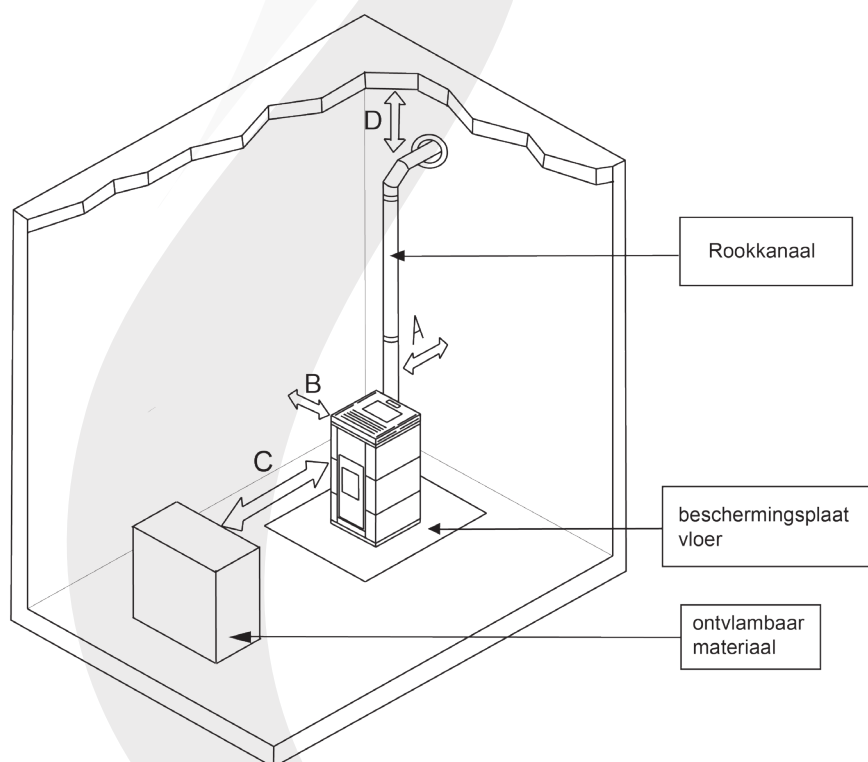
5.2.1 BESCHERMING VAN DE VLOER



Indien uw vloer ontvlambaar (type parket, laminaat) of hittegevoelig is, is het noodzakelijk een bescherming te plaatsen die de kachel van de vloer scheidt. Deze bescherming dient te bestaan uit een vuurvast materiaal, zoals marmer, een staalplaat, tegels, etc. Dit materiaal dient bestand te zijn tegen vervorming of breuk door het gewicht van de kachel. Deze bescherming dient minimum 2 mm dik te zijn en dient minimum 150 mm uit te steken voorbij de kachel aan de zijkanten en minimum 300 mm aan de voorzijde van de kachel.

5.2.2 MINIMALE VEILIGHEIDSAFSTANDEN

De volgende afbeeldingen tonen de minimale veiligheidsafstanden die verplicht gewaarborgd dienen te worden.



	Veiligheidsafstand ontvlambaar materiaal	Veiligheidsafstand niet ontvlambaar materiaal
A	200 mm	100 mm
B	200 mm	100 mm
C	1500 mm	750 mm
D	500 mm	200 mm

5.2.3 MAATREGELEN OM BOUWSCHILLEN TE OVERBRUGGEN

De rookkanalen dienen een of meerdere bouwschillen te overbruggen vanuit de plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt.

De grootte van de openingen die noodzakelijk zijn, is afhankelijk van de diameter van de afvoerbuis en de te overbruggen bouwschil. Eens de buis erdoor is, dient de ruimte opgevuld te worden met isolatie (steenwol, keramische vezel...)

	Dikte isolatie [mm]	Diameter te maken openingen [mm] voor een buis met opening Ø80 mm
Wand in ontvlambaar hout, of met ontvlambare delen	100	280
Wand of dak in cement	50	180
Wand of dak in steen	30	140

5.3 ROOKKANALEN OF SCHOUWEN

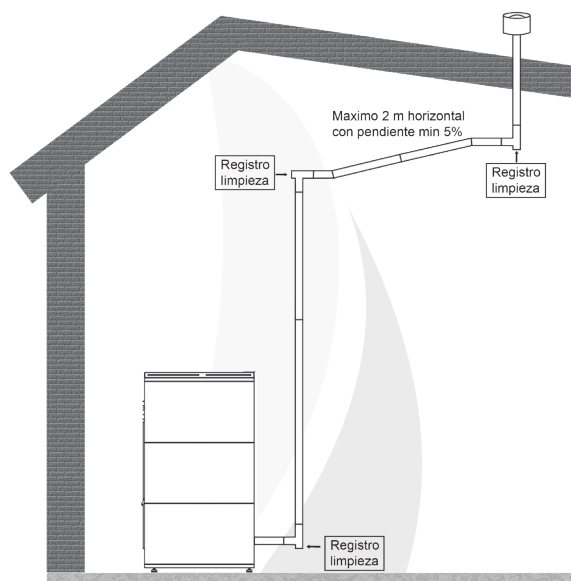
We maken gebruik van rookkanalen of schouwen om de gassen die geproduceerd worden in de kachel tijdens de verbranding naar buiten te evacueren.

De installateur is verantwoordelijk voor de uitgevoerde werken aan de afvoerkanalen, waardoor FERLUX aanbeveelt dat de installatie uitgevoerd wordt door gekwalificeerd personeel (dat in het bezit is van een installateurscertificaat), aan wie gevraagd wordt om de nodige controles met betrekking tot de rookkanalen, luchtinlaat, etc. uit te voeren. Bovendien dienen de veiligheidsnormen die voorzien zijn in de wetgeving terzake van het land waar de kachel geïnstalleerd wordt ook nageleefd te worden.

5.3.1 ALGEMENE VOORSCHRIFTEN

Voor de installatie van de rookkanalen dient rekening gehouden te worden met de volgende punten:

- **Het evacuatiesysteem voor rook dient exclusief te zijn voor elke kachel (een gemeenschappelijk rookkanaal met andere toestellen is niet toegestaan).**
- Het tracé van het rookkanaal dient steeds zo kort en verticaal mogelijk te zijn.
- Het inwendige deel van het rookkanaal dient uniform en bij voorkeur rond te zijn. Indien de doorsnede vierkant of rechthoekig is, dan dienen de randen afgerond te zijn met een minimum straal van 20 mm, de rondingen moeten regelmatig en zonder onderbrekingen zijn. Er dient naar gestreefd te worden om de afwijkingen van het tracé met betrekking tot het middelpunt te beperken tot maximum 45°.
- De installatie van kleppen of sluitingen die de rookevacuatie kunnen verhinderen is absoluut verboden.
- Horizontale tracés van de schouw dienen vermeden te worden, omdat dit voor vuil zorgt en ervoor zorgt dat de afvoerkanalen vaker schoongemaakt dienen te worden. Indien dit onvermijdelijk is, dient gezorgd te worden voor een minimale stijgende buiging en dient een "T" geïnstalleerd te worden bij veranderingen van richting om een toegang te hebben om schoon te maken zonder dat de hele installatie gedemonteerd dient te worden. De installatie dient op zodanige wijze uitgevoerd te worden dat periodiek schoonmaken mogelijk wordt zonder dat het hele rookkanaal gedemonteerd dient te worden.
- Voor de installatie van het rookkanaal dienen de veiligheidsnormen en minimale afstanden gerespecteerd te worden.



5.3.2 BEREKENING VAN HET ROOKAFVOERKANAAL

Voor het tracé van de schouw, houden we rekening met de volgende aanwijzingen:

- Er wordt gebruik gemaakt van buizen in roestvrij staal AISI 316, buizen van met aluminium verbonden gelakt staal met een dikte van minimum 1.5 mm, buizen van porselein met een minimale dikte van 0.5 mm.
- Flexibele buizen zijn toegelaten indien ze voldoen aan de in de wetgeving opgenomen specificaties (van roestvrij staal met een gladde binnenwand), de verbingsbeugels dienen een minimale lengte van 50 mm te hebben.

Hierna geven we een tabel met de grenzen voor de installatie:

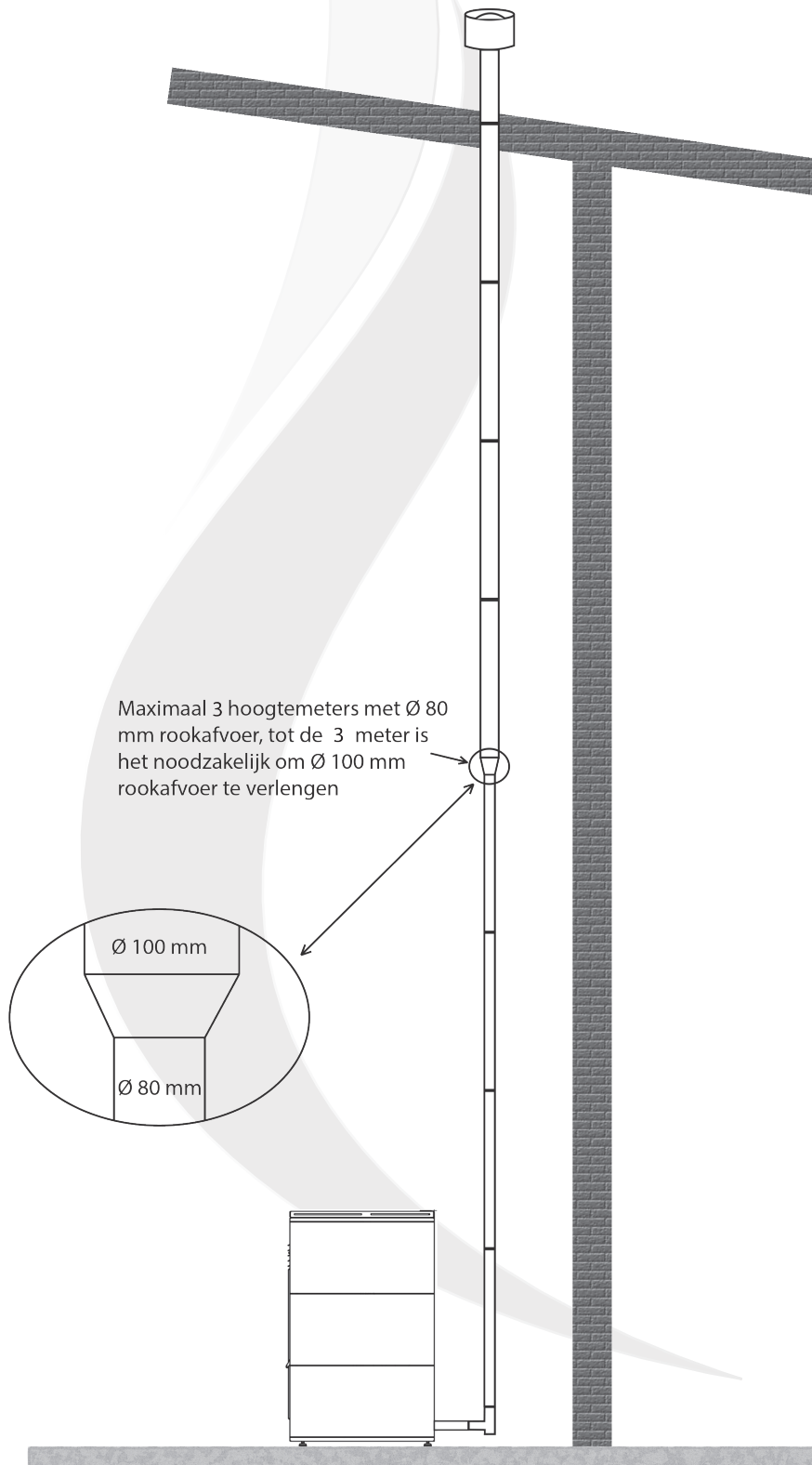
BEGRENZINGEN	MET BUIS Ø 80 mm	MET DUBBELWANDIGE BUIS Ø 100 mm
Horizontale tracés met helling van min. 5%	2 m	2 m
Minimale lengte (verplicht verticaal)	2 m	3 m
Maximale lengte (met 2 bochten van 90°)	3 m	8 m



Se ha calculado la longitud máxima permitida para conducto instalado verticalmente, con un máximo de dos curvas de 90° y prácticamente sin tramo horizontal (sólo para atravesar la pared si fuese necesario).
En el caso de que la instalación fuese diferente a como se indica anteriormente habría que calcular la "perdida de carga equivalente" de la instalación.

In het geval dat de installatie meer dan 3 meter rookafvoer Ø 80 mm had, zou een verlenging van Ø 80 mm naar minimaal Ø 100 mm gemaakt moeten worden.

Het wordt aanbevolen om deze uitbreiding voor deze hoogtemeters indien mogelijk uit te voeren voordat de 3 meter bereikt is.



Het “**verlies van gelijkwaardige belasting**” van een installatie is het resultaat van de som van de totale meters van de installatie en de bijkomende verliezen die afgeleid worden uit de volgende tabel:

TYPE VAN TRACÉ OF ACCESSOIRE	RESTERENDE LENGTE VAN TOEGESTAAN TOTAAL
Bocht van 90°	1 m
Horizontaal tracé bocht van 45°	1 m
Accessoire in “T”	1 m
Diagonaal tracé	0,5 m
Bocht van 45 °	0,5 m

De som van deze verliezen dient kleiner of gelijk te zijn aan de maximale toegelaten lengte die aangegeven staat in de tabel van begrenzingen. Indien dit niet het geval is, dient de diameter van het te installeren rookkanaal vergroot te worden:

VERLIES VAN GELIJKWAARDIGE BELASTING ≤ MAXIMALE TOEGESTANE LENGTE

5.3.3 INSTALLATIE BIJ TRADITIONELE SCHOUWEN (zie fig. 5.3 en fig. 5.4))

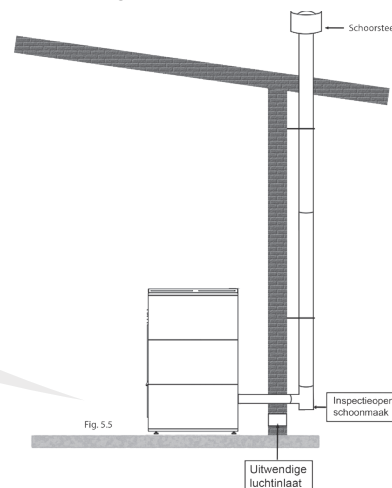
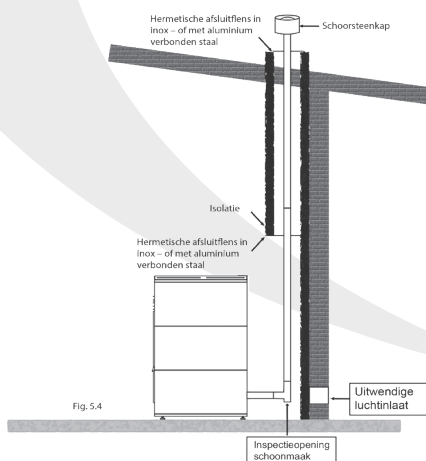
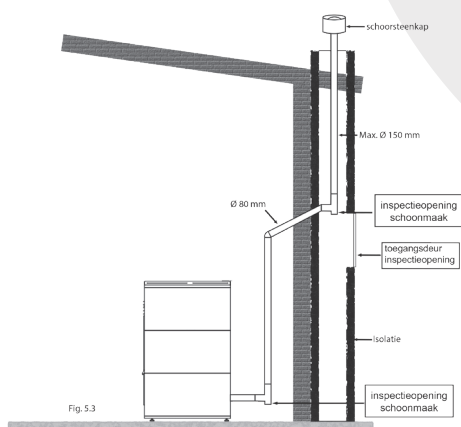
Wanneer men gebruik wil maken van een bestaande schouw, is het noodzakelijk om de dichtheid ervan te controleren. Indien deze niet goed zou zijn, zou dit kunnen leiden tot een positieve depressie ten opzichte van de atmosferische, die gefilterd kan worden en bewoonde omgevingen kan binnendringen. Indien ze niet volledig dicht zou zijn, wordt aangeraden om nieuwe buizen te steken.

Indien de doorsnede van de schouw excessief groot is, wordt overwogen om een buis te plaatsen met een maximale diameter van Ø150 mm. Het is hierbij aan te raden om deze te isoleren.

5.3.4 UITWENDIG GEDEELTE VAN DE SCHOUW (zie fig. 5.5)

Om gebruik te kunnen maken van het uitwendig gedeelte van de schouw, dient aan de volgende vereisten voldaan te zijn:

- De installatie die naar buiten gaat, dient uitgevoerd te worden met geïsoleerde, dubbelwandige buizen van roestvrij staal en bevestigd te zijn aan het gebouw.
- Dit uitwendig rookkanaal dient te beschikken over een inspectiegat voor periodiek onderhoud.
- De schouw dient tot aan de nok te gaan, en dient te voldoen aan de vereisten van paragraaf 5.3.



5.3.5 UITEINDE ROOKKANAAL

De uitgang van het rookkanaal dient steeds verticaal te eindigen en dient bovenaan een instrument te hebben dat we een sluitstuk noemen en dat aan het volgende dient te voldoen:

- Het dient te beschikken over een inwendige doorsnede die gelijk is aan die van de evacuatiebuizen.
- De nuttige doorsnede van de uitlaat dient minimum dubbel zo groot te zijn als de evacuatiebuizen.
- De afwerking moet voorkomen dat regen, sneeuw of vreemde voorwerpen de schoorsteen binnendringen, anders kan **Er02** of **Er41** ontstaan.
- Bovendien dient het bestand te zijn tegen wind en moet het boven de nok uit komen om de verspreiding en oplossing van de verbrandingsproducten te garanderen. Indien niet geïnstalleerd volgens deze aanwijzingen kan Er02 of Er41 veroorzaken.
- Het is compleet verboden om schoorsteenkappen of deflectoren te installeren op een horizontale uitlaat, vooral degene die gebruikt worden voor gasbranders, omdat dit voor problemen kan zorgen bij de verbranding.
- Kan verbrandingsproblemen veroorzaken, het installeren hiervan kan resulteren in **Er02** of **Er41**.

Zie hoofdstuk 9 van deze gebruikers- en installatiehandleiding voor fouten



Het is compleet verboden om de schouw af te dekken met netten of mazen tegen vogels of iets gelijkaardigs.

5.4 VENTILATIE EN LUCHTINLAAT

- In de ruimte waar de kachel geïnstalleerd wordt, dienen we ons ervan te verzekeren dat we te allen tijde beschikken over de lucht die noodzakelijk is om een goede verbranding en optimale bewoonbaarheidsomstandigheden in de ruimte te waarborgen.
- De inlaat van buitenlucht dient wanneer mogelijk steeds verbonden te zijn met de ruimte waarin de kachel geïnstalleerd is. We moeten ons ervan verzekeren dat de ingang voor buitenlucht niet verstopt zit.
- Indien we in de ruimte waarin de kachel geïnstalleerd zal worden niet beschikken over voldoende natuurlijke ventilatie, dan moet er gezorgd worden voor een opening om de noodzakelijke buitenlucht krijgen (minimum is hiervoor een doorsnede van 100 cm² nodig).
- De lucht kan ook verkregen worden uit een aangrenzende ruimte, op voorwaarde dat de stroom eenvoudig doorkomt via permanente openingen die niet afgesloten kunnen worden en die in verbinding staan met de buitenlucht.
- De ruimte mag niet dienst doen als garage, opslagruimte voor materiaal of voor activiteiten met brandgevaar.
- In dezelfde omgeving mag geen gebruik gemaakt worden van twee kachels, een schouw en een kachel,... aangezien het aantrekken van de ene een invloed kan uitoefenen op de werking van de andere.
- Gemeenschappelijke ventilatiekanalen zijn verboden.
- De luchtinlaat moet geplaatst worden met inachtneming van de volgende afstanden:
 - ▶ 1,5 m verwijderd van het rookkanaal.
 - ▶ 0,3 m boven ramen, deuren, camera's, etc.
 - ▶ 1,5 m horizontaal verwijderd van ramen, deuren, camera's, etc.
 - ▶ 1,5 m onder ramen, deuren, camera's, etc.
- De luchtinlaat voor de verbranding kan niet aangesloten worden op een luchtinstallatie, ook een luchtinlaat rechtstreeks via de aangebrachte opening in de wand wordt afgeraden.

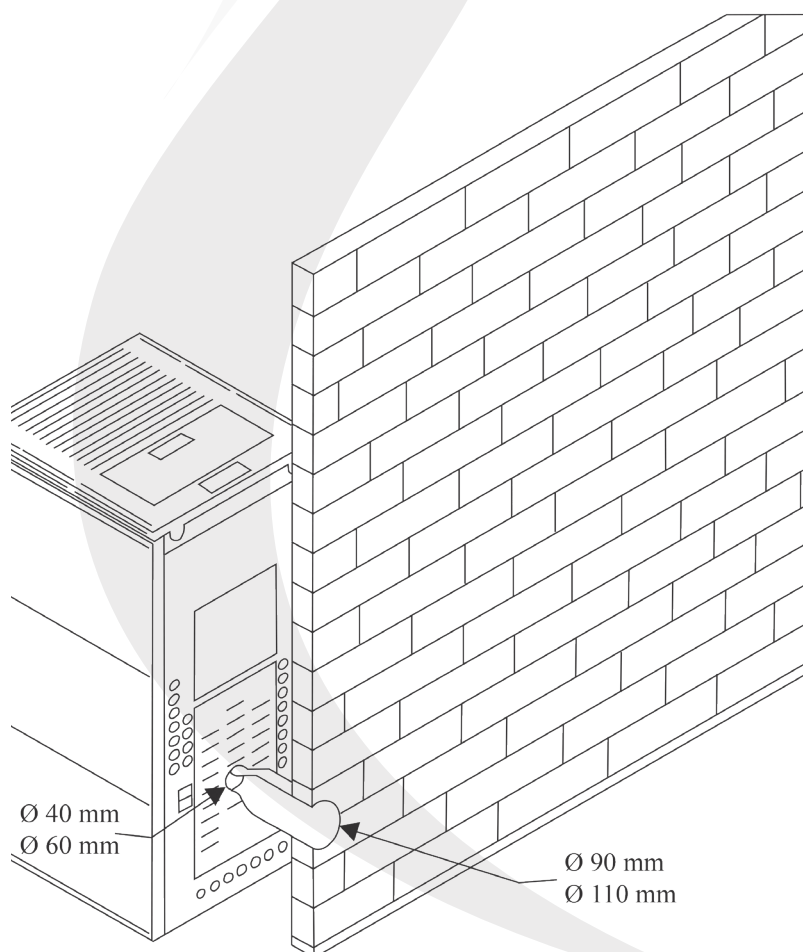
Wanneer er geen andere manier is dan de primaire luchtinlaat rechtstreeks aan te sluiten op de voorziene inlaat in de wand, dan dient deze over een grotere diameter te beschikken, om zo problemen veroorzaakt door een gebrek aan toevoer van primaire lucht te vermijden. La toma de aire practicada en la pared no tendrá **ningún tipo de malla mosquitera o similares** ya que esto disminuye el ingreso de aire. De inname van lucht in de muur zal geen enkele vorm van muggennet of iets dergelijks hebben, omdat dit de inname van primaire lucht in het apparaat vermindert, met de gevolgen die dit met zich meebrengt voor de ontsteking en werking van hetzelfde (**Er41**, zie hoofdstuk 9 van deze handleiding)

De uit te voeren verbredingen zijn de volgende:

- Wanneer de inlaat van primaire lucht van het toestel Ø 40 mm is, dan moeten we uitbreiden naar Ø 90 mm
- Wanneer de inlaat van primaire lucht van het toestel Ø 60 mm is, dan moeten we uitbreiden naar Ø 110 mm

! VERMIJD BIJ KANALISERING ELKE SOORT VAN BOCHT.

! HET IS COMPLEET VERBODEN OM BUIZEN VAN HET COAX-TYPE TE INSTALLEREN BIJ ELK TOESTEL VAN FERLUX..



5.5 WATERAANSLUITING

De wateraansluiting hangt af van het soort installatie, hoewel er meerdere “normen” zijn die dezelfde zijn voor elk soort installatie.

- De installatie en wateraansluiting moet gebeuren door gekwalificeerd personeel dat een certificaat van correcte installatie kan uitgeven naargelang de regelgeving in elk land. FERLUX is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van slechte aansluitingen of aansluitingen uitgevoerd door niet-gekwalificeerd personeel.

Als de voorschriften van de installatie niet worden nageleefd, vervalt de waarborg van het product en kan FERLUX niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen of voorwerpen

De installatie werkt met een druk tussen 1 en 1,5 bar, in koude toestand, in circuit met gesloten expansievat.

Heel het gamma hydro van FERLUX-kachels is uitgerust met een gesloten expansievat met een capaciteit van 8 liter.

Het expansievat dat in de hydrokachel waarborgt GEEN passende bescherming voor thermische uitzetting door water in heel de installatie. Daarom moet de gekwalificeerde installateur bepalen of een aanvullend expansievat nodig is voor de voorziene installatie.

- De installatie van een buffertank (puffer) wordt aangeraden maar is niet verplicht. Dit heeft als voordeel dat de hydrokachel ontkoppeld wordt van plotse vragen, het verbruik gereduceerd wordt en de doeltreffendheid van het systeem verhoogd wordt.
- Het warme water moet op verschillende manieren worden “geleid” naargelang het doel (radiators, uitwisselaar, puffer, enz).
- Het materiaal dat in het circuit wordt gebruikt, moet passend zijn om aan mogelijke te hoge temperaturen te weerstaan.
- De hydrokachel is uitgerust met een veiligheidsventiel begrensd op 3 bar om occasionele overdruk in de installatie te verhelpen. Het is de taak van de installateur om na te gaan dat de maximale druk in elk punt van de installatie de maximale werkdruk van elk onderdeel niet overschrijdt. De installatie van de afvoerbuys van de veiligheidsklep moet zo uitgevoerd worden dat het de reguliere werking niet soort en geen schade aan personen kan veroorzaken. De buis moet ook toegankelijk zijn.
- Voor het verwarmen van eventuele lage-temperatuur-stralingspanelen moet er een buffertank (puffer) geïnstalleerd worden volgens de aanwijzingen van de fabrikant. De stralingspanelen mogen niet rechtstreeks water van de hydrokachel ontvangen.
- Vul het systeem (bij) via de vulkraan (niet voorbij 1,5 bar gaan).
- Het is mogelijk dat men tijdens de eerste dagen na inwerkingstelling meer dan eenmaal moet ontluichten om alle lucht die zich in de installatie kan bevinden, eruit te laten.
- Een rechtstreekse verbinding met de radiatoren is verboden, aangezien de kleine diameter ervan een correcte werking van de hydrokachel onmogelijk maakt.
- De eigenschappen van het water in de installatie zijn erg belangrijk voor de goede werking en duur van de hydrokachel.
Een van de grootste ongemakken is aanslag op de wanden van de warmtewisselaar.
Kalkaanslag verlaagt aanzienlijk de warmte-uitwisseling wegens de lage thermische geleiding ervan.
De installateur moet beslissen, volgens het soort water en de soort installatie, of hij waterbehandeling toevoegt. Dit wordt aanbevolen in de volgende gevallen:
 - Hard water
 - Heel uitgebreide installaties
 - Opeenvolgend vullen wegens onderhoudswerken of lekken.

Voor de behandeling van het water voor de thermische installaties is het aanbevolen zich steeds tot een erkende installateur te wenden.

Werking van de elektrische circulatiepomp WILO

Verklikingslampjes (LEDS)



- Meldingen
- De led is groen bij normale werking.
- De led brandt/knipperd bij storingen

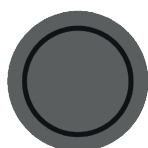


- Aanwijzingen van de geselecteerde regelmodus ▲p-v, ▲p-c en constante snelheid.
- Indicatie van de geselecteerde karakteristieke kromming (I, II, III) binnen de regelmodus.



- Indicatie van de led-combinaties tijdens de ontluuchtingsfunctie, het handmatige heropstarten en de vergrendeling van het toetsenbord.

Afstelknop



Drukken

- Selectie van de regelmodus
- Selectie van de karakteristieke kromming (I, II, III) binnen de regelmodus.

Blijven drukken

- De ontluuchtingsfunctie activeren (3 seconden drukken)
- Het handmatig heropstarten activeren (5 seconden drukken)
- Het toetsenbord vergrendelen/ontgrendelen (8 seconden drukken)



Ontluchting

- De installatie correct vullen en ontluichten

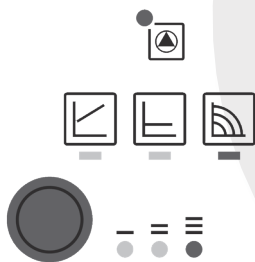
Als de pomp niet automatisch ontluicht:

- De functie activeren via de afstelknop, 3 seconden drukken en dan loslaten.
- De ontluichtingsfunctie begint en duurt 10 minuten.
- De bovenste en onderste rij leds knipperen in 1-seconde-intervallen.
- Om te annuleren: druk 3 seconden op de afstelknop.



WAARSCHUWING

Na het ontluichten toont de led-indicatie de voordien afgestelde waarden van de pomp.



Afstelling van de regelmodus

De selectie van de led van de regelmodus en de overeenkomstige karakteristieke kromming volgen de richting van de wijzers van de klok.

- Druk kort op de afstelknop (ongeveer 1 seconde).
- De leds tonen de overeenkomstige afgestelde regelmodus en de karakteristieke kromming.

De weergave van de mogelijke afstellingen vindt men hieronder (bijvoorbeeld: constante snelheid / karakteristieke kromming III)

	Ledindicator	Regelmodus	Karakteristieke kromme
1	 	Constante snelheid	II
2	 	Constante snelheid	I
3	 	Variabel drukverschil $\Delta p-v$	III
4	 	Variabel drukverschil $\Delta p-v$	II
5	 	Variabel drukverschil $\Delta p-v$	I
6	 	Constant drukverschil $\Delta p-c$	III
7	 	Constant drukverschil $\Delta p-c$	II
8	 	Constant drukverschil $\Delta p-c$	I
9	 	Constante snelheid	III

- De negende keer dat men op de toets drukt, bereikt men de fabrieksinstelling (constante snelheid/karakteristieke kromme III).



DE HYDROKACHEL BESCHIKT OVER EEN AUTOMATISCHE ONTLUCHTER. ZORG ERVOOR DAT U ONTLUCHTINGSAPPARATEN PLAATST OP DE HOOGSTE PLAATSEN VAN DE INSTALLATIE AANGEZIEN DAT DEZE ONVOLDOENDE KAN ZIJN. VERGEET NIET OM OOK DE CIRCULATIEPOMP TE ONTLUCHTEN.

5.6 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Voor de installatie van de hydrokachel hebben we een stopcontact van 230V met aarding nodig, die minstens 450W vermogen aan kan voor het inschakelen en die zijn eigen differentieel heeft.

De hydrokachel wordt van stroom voorzien via een netsnoerkabel die op een 230V-stopcontact dient te worden aangesloten. We moeten nakijken of de algemene schakelaar van de hydrokachel op 0 staat en vervolgens de kabel aansluiten, eerst op de achterkant van de hydrokachel en daarna in het stopcontact.

Bij wet moet de installatie voorzien zijn van een aarding en een differentieelschakelaar. We moeten ervoor zorgen dat de voedingskabel in zijn definitieve positie niet in contact komt met warme onderdelen.



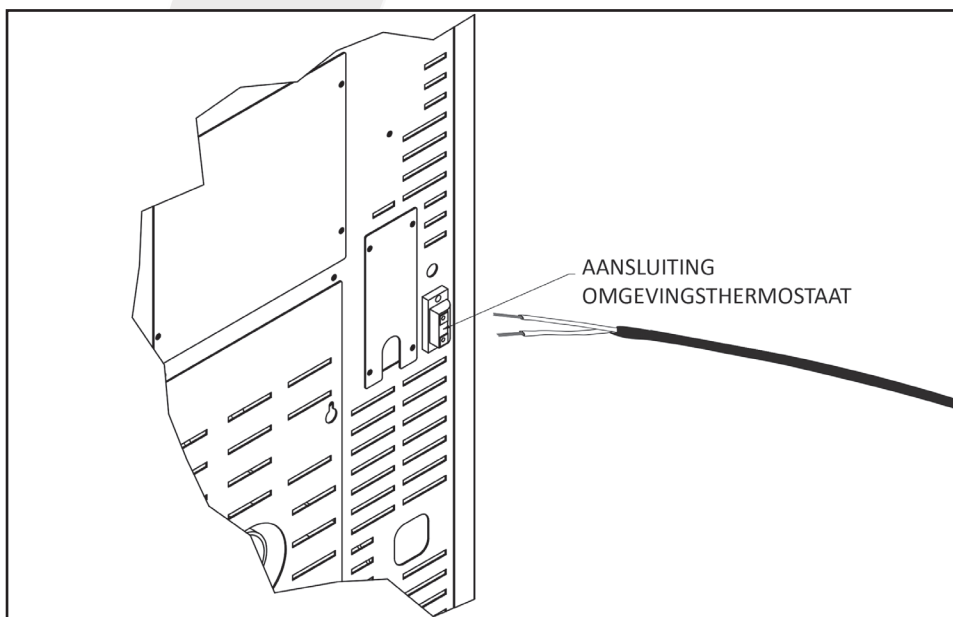
De stroomvoorziening moet eenfasig zijn met een fase- en nulgeleider en aarding.



Als de netspanning niet sinusoidaal is (zoals bijvoorbeeld bij elektroteengroepen of andere uitrusting) kan de hydrokachel fouten geven.

5.7 EXTERNE THERMOSTAATAANSLUITING (doorgaans gesloten)

Sluit de omgevingsthermostaat aan op de snelle aansluitfiche zoals getoond in onderstaande tekening



Als de omgevingsthermostaat het contact opent, voor de circulatiepomp, heeft de hydrokachel een wachttijd vóór deze in stand-by gaat. Als de temperatuur van het water de 75 °C overschrijdt, treedt de pomp weer in werking om het proberen af te koelen.
Als de omgevingsthermostaat het contact sluit, heeft de hydrokachel een wachttijd vóór deze opnieuw in werking treedt.

6.GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR HET CONTROLEPANEEL

Hierna volgt een beeld van de display die bestaat uit 4 knoppen en 2 displays met elk 4 cijfers, die bovendien informatieve led's bevatten zoals hieronder weergegeven:

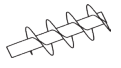


Toets	Functie	
	Indrukken	Langdurig indrukken
P1	Informatie/menu verlaten	Aan/Uit/Reset alarmen
P2	Wijziging thermostaat (+)/Verhoging	
P3	Wijziging vermogen verbranding	Eerste vulling wormschroef
P4	Wijziging thermostaat (-)/Verlaging	

De bovenste display toont een enkele informatie, in tegenstelling tot de onderste, die verschillende gegevens tegelijk weergeeft. We hebben de displays op elk moment ingedeeld op de hierna volgende wijze, afhankelijk van het scherm kan dit ons het volgende tonen:

- **Display D1:** Uur, werkingstoestand, fouten, menu, submenu en waarden van parameters.
- **Display D2:** Vermogen, codes van parameters (dit wordt enkel weergegeven wanneer de kachel in werking is).
- **Display D3:** Omgevingstemperatuur.



INTERPRETATIE VAN OPLICHTENDE LED'S			
L1			Led aan: de omgevingsventilator staat aan
L2			Led aan: de wormschroef staat op ON
L3			Led aan: de weerstaat staat aan
L4			Led aan: omgevingstemperatuur bereikt
L5		G	Led aan: de dagelijkse programmering is actief
L6		S	Led aan: de wekelijkse programmering is actief
L7		W	Led aan: de weekendprogrammering is actief



Als de eerder aangegeven parameters niet zichtbaar zijn op het display (zoals het display toont niet de tijd en temperatuur op de gebruikelijke manier) of geven de toetsen geen toegang tot de functies die in deze handleiding worden genoemd (zoals De toetsen  (P2) of  (P4)), kunnen bijvoorbeeld niet worden gebruikt, het kan zijn dat tijdens het manipuleren van het display de configuratie is gewijzigd.

DE DISPLAYCONFIGURATIE WORDT GEWIJZIGD DOOR DEZELFDE TIJD LANG IN TE DRUKKEN (gedurende meer dan 30 seconden)  (P1) y  (P3).

HET ZAL CORRECT WORDEN GECONFIGUREERD WANNEER "110" OP HET BOVENDISPLAY WORDT WEERGEGEVEN, ZOALS IN DE ONDERSTAANDE AFBEELDING.



6.1 MENU NIVEAU 1

We noemen “MENU NIVEAU 1” alle opties waartoe de gebruiker toegang heeft via het “Beginscherm” (dat zichtbaar is zonder dat men op een toets hoeft te drukken)”

6.1.1 INFORMATIE_

Elke keer dat we op de knop “klikken” zien we op het onderste display de afkorting van een naam van de parameter en in het bovenste de waarde ervan.

De te visualiseren parameters zijn (in volgorde van verschijning):

tF: temperatuur van de rook (°C)

UF: snelheid/spanning van de verbrandingsventilator (rookventilator)

Co: ON-tijd van wormwiel

PA: druk van het water [mbar]

FL: snelheid van de primaire luchtstroom

FUnC: InU bedrijfsmodaliteit

FC: firmwarecode en -revisie

544: artikelcode fabrikant

Om terug naar het beginscherm te gaan, stoppen we gedurende 5 seconden met op de knop  (P1) te drukken.

6.1.2 REGELEN VAN HET VERMOGEN

Deze hydrokachel kan op 5 vermogensniveaus werken: 1 is het laagste vermogen en 5 is het hoogste. De gebruiker kan het vermogen selecteren door te klikken op de knop  (P3).

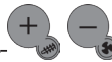
Bovenop de keuze tussen 5 vermogens, geeft de hydrokachel ons ook de optie om te kiezen voor een automatische bedrijfsmodus “A” waarin de hydrokachel op elk ogenblik zelf het geschikte vermogen kiest op basis van de gekozen temperatuur, om zo een constantere temperatuur, een snellere opwarming en een lager verbruik te bewerkstelligen.

We drukken op de knop  (P3) en het onderste display D2 begint te knipperen. Met elke “klik” op deze knop verhogen we het vermogen tot we uiteindelijk bij automatische modus aankomen.

Om de gewenste waarde vast te leggen, stoppen we met het drukken op de knop  (P3), vervolgens knippert het scherm niet meer en wordt het gewenste vermogen geselecteerd.



6.1.3 REGELEN VAN DE WATERTEMPERATUUR



Elke gebruiker heeft de optie om de gewenste watertemperatuur te selecteren, tussen 65°C en 80°C.

Wanneer we een temperatuur instellen, vergelijkt de hydrokachel die met de temperatuur die de watersensor detecteert.

Als de ingestelde temperatuur boven de temperatuur van de watersensor ligt, werkt de hydrokachel aan het geselecteerde vermogen. Als de watertemperatuur de ingestelde temperatuur nadert, gaat de hydrokachel in modulatie “mod”.

Als in modulatie de temperatuur van de watersensor meer dan 4°C stijgt, schakelt de hydrokachel zich uit en gaat in “standby”, de hydrokachel schakelt zich terug in als de watertemperatuur lager is dan de gewenste (ingestelde) watertemperatuur.

Om de ingestelde temperatuur te wijzigen, klikken we op de knop (P2) of (P4), op het onderste display (D3) kan men de ingestelde temperatuur die al geselecteerd was, zien knipperen. We verhogen of verlagen deze door te klikken op de toetsen (P2) of (P4) respectievelijk. Na 5 seconden zonder op een knop te drukken, wordt de nieuwe waarde bewaard en gaat het display terug naar het beginscherm.



6.1.4 RESETTEN VAN FOUTEN, AANSTEKEN EN DOVEN VAN DE KACHEL

Als we gedurende lange tijd op de  (P1) drukken, dan wijzigt dit de modus waarin de kachel stond voor het drukken.

De volgende omstandigheden kunnen zich voordoen:

TOESTAND VOOR HET LANGDURIG DRUKKEN 	TOESTAND NA HET LANGDURIG DRUKKEN 
GESTOPT (Zonder alarm) (Op de display wordt het uur en de omgevingstemperatuur aangegeven)	AAN (Op de display wordt Chec, ON1, ON2...) aangegeven
GESTOPT (Met alarm) (Op de display wordt Er 02 [voorbeeld] en ALT knipperend weergegeven)	GESTOPT (Zonder alarm) (Op de display wordt het uur en de omgevingstemperatuur aangegeven)
UIT, NORMAAL, MODULATIE OF STANDBY	UIT (Off)
UIT (Off)	"rec" (Hervatten van werking)
"rec" (hervatten van werking)	UIT (Off)

6.1.5 LADEN VAN DE PELLET WORMSCHROEF

Deze functie laat ons toe om de wormschroef te vullen wanneer we de kachel voor de eerste keer aanzetten en ook wanneer om een of andere reden het brandstofreservoir volledig leeg geraakt is.

Om dit te doen drukken we lang op de knop  (P3) en de wormschroef voor het laden wordt voortdurend actief.

Terwijl op het onderste scherm "LoAd" verschijnt, verschijnt op het bovenste de werkingstijd.

We onderbreken het laden wanneer er voortdurende pellets in de vuurpot vallen. Om dit te doen volstaat het om op een knop te drukken. Voor de veiligheid wordt het laden automatisch onderbroken na 300 seconden.





NA HET UITVOEREN VAN DEZE HANDELING EN ALVORENS OVER TE GAAN TOT HET AANSTEKEN VAN DE KACHEL, MOET DE BRANDER LEEGGEMAAKT EN CORRECT TERUG GEPLAATST WORDEN, AANGEZIEN ER ZICH ANDERS PROBLEMEN KUNNEN VOORDOEN BIJ HET AANSTEKEN

6.2 MENU NIVEAU 2

“MENU NIVEAU 2” noemen we de functies waartoe je toegang krijgt vanuit een submenu waarin je komt door langdurig te drukken  (P3) en  (P4).

De functies van dit submenu zijn de volgende:

Cron: chrono om de uren van doven en aansteken van de kachel te bepalen.

orol: klok

FUnC: zomer-winter (niet beschikbaar)

tELE: afstandsbediening

rCLr: Technisch menu I

tPAr: Technisch menu II

Wanneer we gelijktijdig en langdurig op de knoppen  (P3) en  (P4), drukken, verschijnt op de bovenste display D1 de eerste functie van het “menu niveau 2”, en door de knoppen  (P2) en  (P4)) kan de gebruiker zich verplaatsen door de verschillende functies.

Zodra de gewenste functie gekozen is, drukken we op de knop  (P3).). Om terug te keren naar het hoofdscherm, drukken we op de knop  (P1).

Na 40 seconden zonder op een knop te drukken, keert de display terug naar het hoofdscherm.

6.2.1 [Cron] PROGRAMACIÓN DE HORARIOS

In deze functie is het mogelijk om uurregelingen voor aansteken/doven van de kachel te programmeren.

Deze functie omvat twee delen, een om de modaliteit voor programmering die we willen activeren te kiezen (ModE), en de andere voor de programmering van uurregelingen van elk van de modaliteiten (ProG).

Om toegang te krijgen tot deze functie, drukken we langdurig op de knoppen  (P3) en  (P4),). Op de bovenste display verschijnt D1 “rAir”, we drukken op de knop  (P2) en “Cron” verschijnt, we bevinden ons al in de functie. Als we nu op de knop  (P3)) drukken, komen we in de hierboven genoemde programmeringsmodaliteiten (ModE) of (ProG), die we selecteren met de knoppen  (P2) of  (P4), Vervolgens aanvaarden we met de knop  (P3).

(ModE): Laat toe om de “Cron” functie te deactiveren of een keuze te maken tussen 3 opties:

Modus	LED
Gior: Dagelijkse programmering	 ☒ G ☐ S ☐ W
SEtt: Wekelijkse programmering	 ☐ G ☒ S ☐ W
FiSE: Weekendprogrammering	 ☐ G ☐ S ☒ W
OFF: Geen enkele programmering van de kachel is actief.	 ☐ G ☐ S ☐ W

We starten (ModE) en drukken we op de knop  (P3). Op de bovenste display D1 verschijnt de optie die actief is op dat ogenblik (dit kan zijn: Gior, SEtt, FiSE u OFF). Om de actieve optie aan te passen, drukken we opnieuw op  (P3) en de optie zal beginnen knipperen, met de knoppen  (P2) of  (P4) kies je de gewenste optie. Druk opnieuw op knop  (P3) (P3) en de geselecteerde optie blijft bewaard. Daarna drukken we op knop  (P1) om terug te keren naar het hoofdmenu.

Als we onopzettelijk op de knop  (P1) drukken zonder dat we de optie bevestigd hebben of wanneer het even duurt voor dit bevestigd wordt, dan keert de display terug naar het hoofdscherm en blijft de vorige geselecteerde optie bewaard.

(ProG): Deze functie laat toe om de 3 modi die beschikbaar zijn op de plaat te programmeren. Hierbij kunnen er elke dag tot 3 tijdsperiodes geprogrammeerd worden (3 aan gecombineerd met 3 uit)

Diaria (Gior): elke dag van de week wordt afzonderlijk geprogrammeerd.

Semanal (SEtt): er wordt een unieke programmering gemaakt die voor alle dagen van de week van toepassing is.

Fin de Semana (FiSE): in dit geval worden er twee programmeringen gemaakt, een van maandag tot vrijdag en de andere voor het weekend (deze laatste wordt toegepast op zaterdag en zondag).

VISUALISATIES	DISPLAY
(Gior): dagelijkse programmering	Mo: Maandag tu: Dinsdag UE: Woensdag tH: Donderdag Fr: Vrijdag SA: Zaterdag Su: Zondag
(SEtt): wekelijkse programmering	MS: Van maandag tot zondag
(FiSE): weekend programmering	MF: Van maandag tot vrijdag SS: Zaterdag en zondag
Uurregeling aan (ON)	
Uurregeling uit (OFF)	

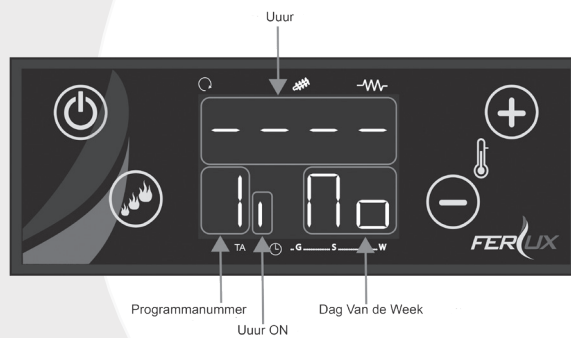
Voor elke programmering moeten we de tijd voor aansteken ON en de tijd voor doven OFF bepalen.

PROGRAMMERING MENU ON

1. Zodra we in het menu (ProG) zijn gekomen, kunnen we door gebruik te maken van de knoppen  (P2) en  (P4) een van de drie modi kiezen die we willen programmeren. We bevestigen de selectie door op de knop  (P3) te drukken.



2. Zodra we de modus gekozen hebben, ziet de display eruit zoals op de hierna volgende afbeelding:



3. Vervolgens drukken we langdurig op knop  (P1) en op het bovenste display D1 verschijnen de uren en minuten van de ON toestand zoals hierna weergegeven wordt:

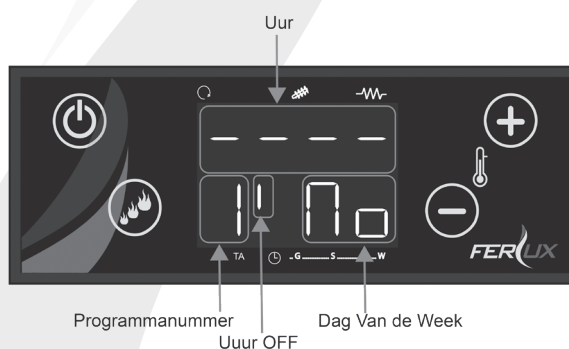


- Om de uurregeling voor aansteken aan te passen, drukken we op de knop  (P3) en de uren beginnen te knipperen, met de knop  (P3) gaan we van de uren naar de minuten en omgekeerd, de uren en/of minuten aanpassen doen we met de knoppen  (P2) of  (P4).
- Zodra we de uurregeling geconfigureerd hebben, drukken we opnieuw op de knop  (P3) om de gewenste waarde te bewaren. Het scherm ziet er dan uiteindelijk uit zoals hierna weergegeven.



PROGRAMMERING OFF MENU

Om de programmering voor het doven vast te leggen, gaan we op dezelfde manier tewerk. Zodra we op punt 2 van het voorgaande deel komen en daarna de gewenste programmeringsmodus gekozen hebben, moeten we op de knop  (P2), drukken. Vervolgens ziet de display eruit zoals hierna:



Vervolgens herhalen we de voorgaande stappen vanaf punt 3.

Voor de dagen van de week doen we hetzelfde en herhalen we de voorgaande procedure.

Als de geselecteerde modus Wekelijks of Weekend is, is de werkwijze hetzelfde.

De minuten kunnen aangepast worden met intervallen van een kwartier (bijvoorbeeld: 17:00, 17:15, 17:30, 17:45). Er is een speciale aanpassing voor de uren van 23:45u tot 23:59u, die aangepast kunnen worden van minuut tot minuut.

VOORBEELD VAN PROGRAMMERING:

Om de kachel aan te houden gedurende 2 dagen, dat wil zeggen van maandag tot dinsdag, configureer je voor het programmeringsslot van maandag voor de OFF uurregeling 23:59 en voor het tijdsslot van de dag van de volgende week, dinsdag in dit geval, het ON tijdsslot vanaf 00:00.

PROGRAMMERING MAANDAG			
ON	17:45	OFF	23:59
PROGRAMMERING DINSDAG			
ON	00:00	OFF	12:30

6.2.2 [oroL] KLOK

In deze functie configureren we de dag en het uur. Deze configuratie is nodig om de programmeringen van aansteken en doven van de kachel uit te voeren.

Zodra we het volgende menu zien op het scherm, gaan we op de volgende manier tewerk:



We drukken op de knop  (P3) en het volgende scherm verschijnt:



We drukken nogmaals op de knop  (P3), en de uren beginnen te knipperen. Als we op de knop blijven drukken, zal hij zich verplaatsen naar de minuten en dagen van de week. Wanneer we aan de uren, minuten of de dag van de week komen en deze knipperen, kunnen we met de knoppen  (P2) of  (P4) het uur, de minuten of dag aanpassen. Om deze functie te verlaten, drukken we op de knop  (P1) of wachten we enkele seconden. Als we op de knop drukken voordat we selecteren en bevestigen, worden de gegevens niet bewaard.

6.2.3 [FUnC] ZOMER-WINTER

Dit type hydrokachel heeft deze functie niet.

6.2.4 [tELE] AFSTANDSBEDIENING

Met deze functie activeren of deactiveren we de werking van de afstandsbediening.

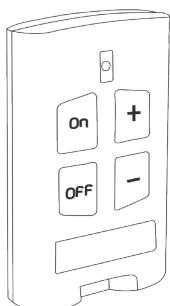
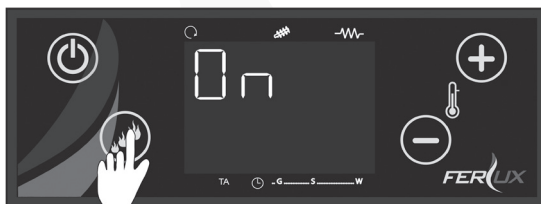
Standaard is deze functie niet ingeschakeld (OFF), om de afstandsbediening te doen werken, moet deze functie geactiveerd worden (ON).

De procedure is als volgt:

1. We gaan naar de functie [tELE] en drukken op de knop  (P3) zoals hierna weergegeven



- Hierna verschijnt het volgende scherm. We drukken opnieuw op de knop  (P3) en met de knoppen  (P2) o  (P4) selecteren we de optie ON om de afstandsbediening te activeren. Om te bevestigen drukken we opnieuw op de knop  (P3).



De controle-eenheid herkent het signaal van de afstandsbediening door middel van een code, die aangepast kan worden.

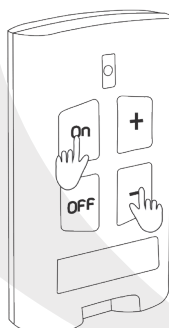
Voor een correcte overdracht tussen de afstandsbediening en de controlekaart dient de transmissiecode hetzelfde te zijn op beide toestellen.

Indien u in de woning beschikt over andere instrumenten die transmissiestoringen kunnen veroorzaken tussen de afstandsbediening en de controlekaart, dient u de transmissiecode te wijzigen volgens de hierna volgende instructies:

OVER DE AFSTANDBEDIENING

Het is mogelijk om 6 combinaties te kiezen voor het signaal van de afstandsbediening in verschillende frequenties:

- Eerst drukken we op twee knoppen van de afstandsbediening gedurende meer dan 10 seconden: we blijven op deze twee knoppen drukken. Dit kunnen de combinaties (on +), (on -), (on off), (+ -), (+ off) o (off -) zijn.
- Vervolgens begint de bovenste rode led snel te knipperen (100 ms aan en 100 ms uit).
- Na 10 seconden, blijft de led aan.
- Om de wijziging te bevestigen, laat je de knoppen na 5 seconden los. Als de knoppen niet losgelaten worden binnen 5 seconden, gaat de led uit en wordt de frequentiewijziging niet uitgevoerd.
- Schakel vervolgens de stroom naar het apparaat uit en sluit het na ongeveer 10 seconden weer aan. Wanneer u de stroom weer op het apparaat aansluit, houdt u een willekeurige knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat u een "piep" hoort.



6.2.5 [rCLr] TECHNISCH MENU I

Deze functie verwijst naar een technisch menu dat enkel gebruikt mag worden door de Technische Dienst.

6.2.6 [tPAR] TECHNISCH MENU II

Deze functie is net als de vorige enkel bedoeld voor de Technische Dienstverlening.

7. WERKING EN GEBRUIK VAN DE KACHEL

7.1 TIPS EN WAARSCHUWINGEN

- Verzeker je er voor het aanzetten van het toestel van dat er zich in of naast de kachel geen ontvlambaar materiaal of materiaal dat zou kunnen ontbranden bevindt.
- Gebruik de brandstof die aangeraden wordt door de fabrikant.
- Het toestel niet gebruiken als verbrandingsoven of op een andere manier dan het gebruik waarvoor het ontworpen is.
- De temperatuur van de uitwendige oppervlakken van de kachel, in het bijzonder het glas, kan te heet worden om aan te raken, waardoor geschikte maatregelen genomen dienen te worden om brandwonden te vermijden.
- Raadpleeg steeds de instructies in geval van twijfel. Manipuleer de display niet als je niet zeker bent van de te volgen procedure.
- Besteed bijzondere aandacht aan de alarmen en boodschappen die op de display weergegeven worden, het is aan te raden om deze op te schrijven om de taak van de Technische Dienst eenvoudiger te maken in geval van interventie.
- Controleer voor het aansteken van de kachel of er niets de inlaatbuis voor lucht blokkeert, of de brander goed geplaatst en schoon is, de asla op zijn plaats zit en de deur vooraan die toegang geeft tot de verbrandingskamer goed gesloten is. De deur mag slechts geopend worden wanneer de kachel uit en afgekoeld is.
- Het is compleet verboden om de beschermingsroosters in het reservoir eruit te halen.
- Raak de kachel niet aan met vochtige handen, aangezien dit een elektrisch toestel is.



Gedurende de werking is het toestel onderhevig aan uitzettingsfenomenen van verhitting en afkoeling, waardoor het absoluut normaal is om een klikgeluid van het staal te horen. In geen geval kan dit beschouwd worden als een defect van het toestel.

7.2 EERSTE GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de kachel correct verbonden is met het elektriciteitsnet.
- Vervolgens steken we de kachel aan met de stroomschakelaar, die aan de achterzijde van de kachel zit, naast de verbinding met de koelinlaat.
- Dan verschijnt op het bovenste scherm D1 het uur en op het onderste scherm D3 de omgevingstemperatuur.



- Op dit ogenblik kan ook een foutmelding verschijnen op het scherm Er11 waarbij gemeld wordt dat de dag en het uur niet aangepast konden worden, nadat er een langere onderbreking geweest is van de netvoeding. Raadpleeg deel "9. FOUTEN EN OPLOSSINGEN" om te weten te komen welke stappen je dan moet ondernemen, aangezien we het toestel niet aan kunnen zetten zolang er een foutmelding op het scherm staat.
- Om de kachel aan te zetten, blijf je langdurig op knop (P1) drukken tot je een piepgeluid hoort. Op dit ogenblik ziet het scherm er als volgt uit.

BOOT SCHERM



Op dit moment voert de plaat een controle uit van de kachel “ChEc”, waarbij verschillende controles uitgevoerd worden. Indien tijdens de controle de plaat een anomalie ontdekt, dan zal het toestel niet starten en de overeenkomstige foutmelding weergeven. Wanneer alles correct is, dan zal de kachel het aansteekproces starten.



Bij het eerste gebruik, is het mogelijk dat men “rook” uit de kachel ziet komen in de kamer waar deze geïnstalleerd is, dit komt door het drogen van de oplosmiddelen en vernis die in de verf zitten. Dit verdwijnt na enkele uren.

We raden aan om de kamer goed te ventileren gedurende deze tijd

7.3. WERKINGSTOESTANDEN

7.3.1 AANSTEKEN

Wanneer de kachel overgaat van UIT naar stand-by of aansteken, dan noemen we deze fase de aansteekfase. Deze fase is onderverdeeld in de volgende stappen: Controle, Voorverhitten, Voorladen, Vast Aansteken, Variabel aansteken en Stabilisatie. Gedurende deze fasen, kan de gebruiker op het bovenste scherm de volgende boodschappen zien:



Controleren



Voorverwarmen



Vooraf laden



Continu aan



Variabele ontsteking



Stabilisatie

7.3.2 NORMALE WERKING KACHEL

De kachel gaat over op deze fase wanneer het volledige aansteekproces vervuld is.

Op de bovenste display verschijnt het werkvermogen en de omgevingstemperatuur. Met de bovenste led's worden ook de werkende elementen aangegeven, zoals de omgevingsventilator, de wormschroef en de weerstand.



7.3.3 KACHEL UIT

De kachel staat in deze toestand zodra de algemene stroomschakelaar aangesloten is of nadat het doven uitgevoerd is.

Op de bovenste display verschijnt het uur en op de onderste de omgevingstemperatuur.



7.3.4 MODULATIE ("MOD")

Deze fase verschijnt tijdens de normale werking wanneer de gewenste omgevingstemperatuur die voordien vastgelegd is door de gebruiker bereikt wordt. Wanneer de kachel in modulatie is, verschijnt het woord "Mod" knipperend op het scherm, zoals weergegeven op de volgende figuur:



De kachel detecteert dat de gegenereerde warmte niet volledig uitgewisseld kan worden, waardoor ze in modulatiestoestand gaat om een maximale uitwisseling en rendement en een brandstofbesparing te garanderen.

7.3.5 STAND-BY

Wanneer bij de modulatiefase de omgevingstemperatuur van de woning blijft stijgen, dan gaat de kachel over op stand-by. Eerst gaat ze uit en blijft ze in deze toestand. Ze zal automatisch terug aan gaan wanneer de temperatuur daalt naar een graad onder de gevraagde temperatuur. Dit garandeert een groter comfort en een lager brandstofverbruik.

7.3.6 UITZETTEN ("OFF")

Deze fase kan omwille van verschillende redenen starten, zoals hierna aangegeven:

- Druk op de knop ON/OFF, dit zal een uitschakeling forceren.
- De kachel gaat over op de stand-by fase.
- Er verschijnt een foutmelding.
- De kachel bevindt zich in de fase van hervatten van de verbranding.

Gedurende de uitschakelfase, wordt het woord "OFF" weergegeven op het bovenste scherm, zoals hierna getoond:



7.3.7 HERVATTEN VAN DE WERKING ("REC")

Deze fase zorgt ervoor dat de kachel uitgeschakeld wordt, terwijl op het bovenste scherm het woord "rEc" knipperend verschijnt. Wanneer het uitschakelproces beëindigd is, gaat de kachel automatisch weer aan.

De kachel gaat om de volgende redenen over op deze fase:

- Wanneer in het uitschakelproces "OFF" van de kachel, de gebruiker opnieuw op de knop ON/OFF drukt om de kachel opnieuw aan te zetten.
- Wanneer de kachel in normale werkingsfase is en er zich een stroomonderbreking voordoet en wanneer bij het herstel van de nettoevoer de kachel nog warm is.



8. ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Voor de goede werking van de kachel is het nodig om bepaalde onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De frequentie van de onderhoudswerkzaamheden hangt voornamelijk af van de werkingsuren en de kwaliteit van de gebruikte brandstof. Een deel van deze onderhoudswerkzaamheden dient dagelijks uitgevoerd te worden en bij andere volstaat het om ze een keer per seizoen te doen.

Hierna geven we een tabel van de uit te voeren taken:

TAKEN	DAGELIJKS	WEKELIJKS	MAANDELIJKS	PER KWARTAAL	JAARLIJKS	GEBRUIKER	TECHNICUS
Schoonmaken van de vuurpot, schoonmaken van de openingen van de vuurpot en verwijderen van assen	✓					✓	
Verwijderen van assen van de brander	✓					✓	
Gebruik van de schrapers	✓					✓	
Leegmaken asla en uitzuigen van rooster en behuizing		✓				✓	
Schoonmaken van "T" van inspectieopening			✓			✓	
Buitengewoon schoonmaken				✓	✓	✓	✓
Decompressie van het koord van de poort			✓			✓	✓
Buitengewone netheid					✓		✓



OVER HET ALGEMEEN DIENT DE VUURPOT SCHOONGEMAAKT TE WORDEN NA ELKE 10-12 UREN VAN VOORTDUREND GEBRUIK, HOEWEL HET BIJ NIET OPTIMALE PELLETS NODIG KAN ZIJN OM DIT VAKER TE DOEN. A OPTIMO PODRÍA NECESITAR HACERSE CON MAYOR FRECUENCIA



DE KACHEL DIENT SCHOONGEMAAKT TE WORDEN MET EEN ASZUIGER



CONTROLEER VOOR HET AANSTEKEN VAN DE KACHEL OF DE VUURPOT GOED GEÏNSTALLEERD IS BRASERO ESTÉ BIEN ASENTADO



HET IS TOTAAL VERBODEN OM DE HYDRO-KACHEL TE REINIGEN MET EEN OPLOSMIDDEL OF



OM SCHOONMAAK -EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UIT TE VOEREN, MAG DE KACHEL NIET VERBONDEN ZIJN MET HET ELEKTRICITEITSNET EN MOET ZE VOLLEDIG UIT EN AFGEKOELD ZIJN



NIET OF SLECHT SCHOONMAKEN KAN DE VEILIGHEID EN GOEDE WERKING VAN DE KACHEL BEÏNVLOEDEFA



NA EEN LANGE INACTIVITEIT, DIENEN DE RESTEN VAN PELLETS UIT HET RESERVOIR GEHAALD TE WORDEN, AANGEZIEN DEZE AL WAT VOCHTIG GEWORDEN KUNNEN ZIJN, WAARDOOR DE OORSPRONKELIJKE EIGENSCHAPPEN GEWIJZIGD ZIJN EN ZE NIET MEER GESCHIKT ZIJN VOOR GEBRUIK

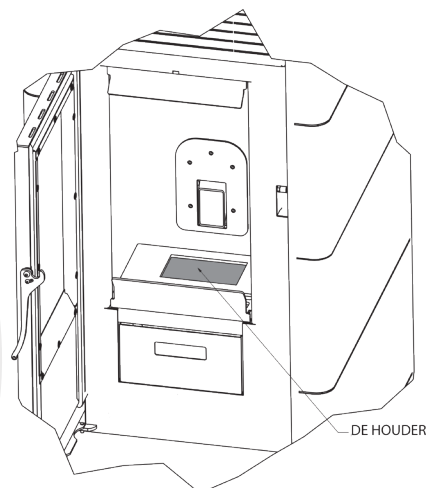
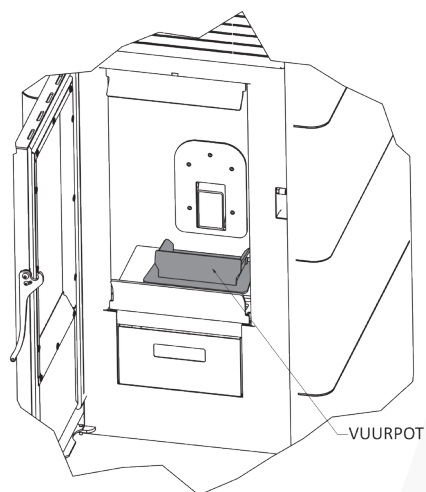


DE KORREL VAN DE EXTRA SILO MAG NIET VERLOPEN WORDEN, OMDAT DIT KAN STORINGEN IN DE VIJZEL VEROOZAKEN, ZELFS DE MOTORBREUK. WANNEER DE EXTRA SILO OP HET NIVEAU VAN HET EERSTE METHACRYLAAT IS, MOETEN WE DEZE VERVANGEN OM STORINGEN TE VOORKOMEN

8.1 SCHOONMAKEN VAN DE VUURPOT EN DE HOUDER

In functie van de kwaliteit van de brandstof, kunnen er zich korsten vormen, waardoor de kachel niet meer goed kan functioneren en deze uit de vuurpot verwijderd dienen te worden.

Til de vuurpot op, maak de korsten schoon en verwijder de assen. Houd er steeds rekening mee dat de verstopte gaten vrij gehouden moeten worden.

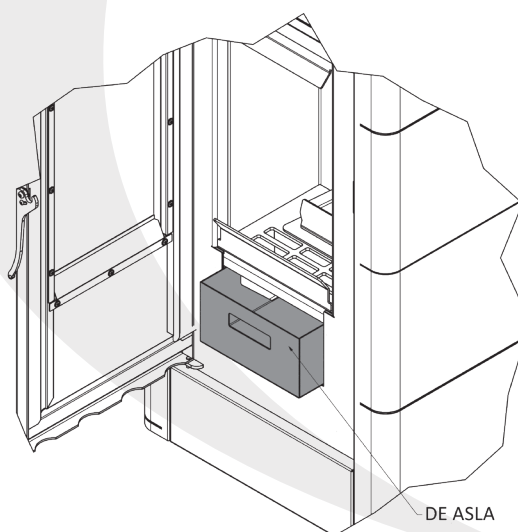


Haal de opgestapelde assen uit de kamer en de houder met een aszuiger.

8.2 SCHOONMAKEN VAN DE ASLA

Rondom de vuurpot zit een lade om assen op te vangen, die regelmatig leeggemaakt dient te worden om te vermijden dat de assen overlopen.

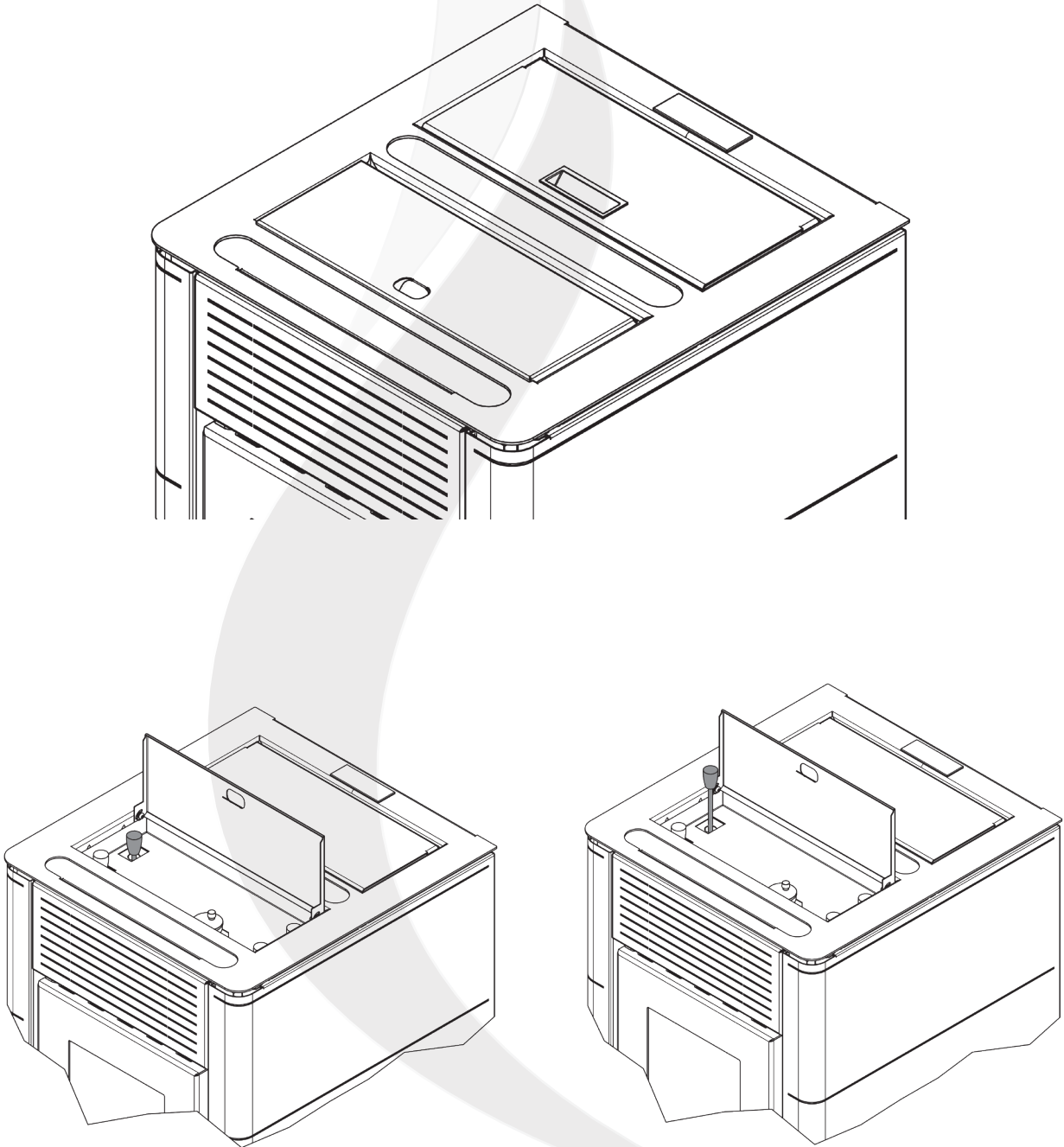
De assen dienen in een metalen container met luchtdicht deksel geplaatst te worden tot ze definitief uit zijn. De gesloten container dient op een onbrandbare basis of aarde geplaatst te worden en voldoende verwijderd van ontvlambare materialen. Zodra de asla leeggemaakt is, installeert u ze terug op dezelfde plaats.



8.3 REINIGING VAN HET ROOKKANAAL

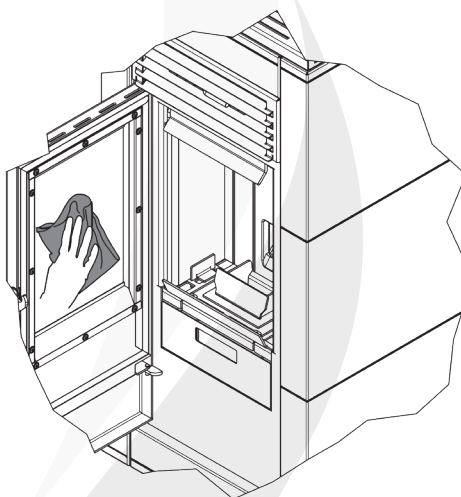
Dit is een heel eenvoudige verrichting waar geen gereedschap voor nodig is, en die ons verzekert dat we een goede warmte-uitwisseling hebben.

We doen dit als de hydrokachel koud is. Het is aangeraden om dit voor elk opstarten of minstens eenmaal per dag te doen. Voor de reiniging bewegen we de staafjes naar boven en naar beneden en wat we doen is een spiraal bewegen die het rookkanaal reinigt door de verbrandingsresten te verwijderen en zo een maximaal rendement te garanderen.



8.4 REINIGING VAN HET GLAS

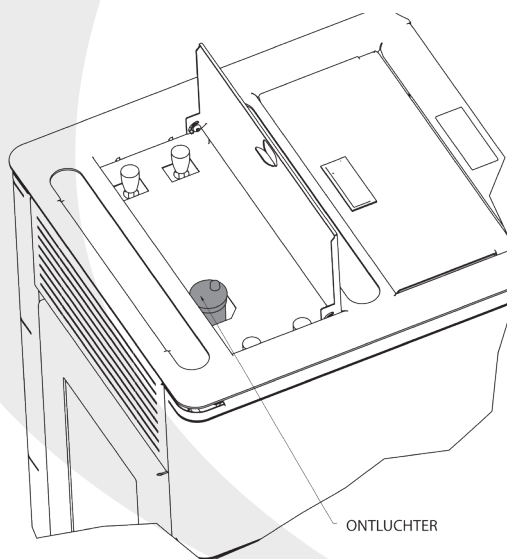
Reinig regelmatig het glas van de deur van de hydrokachel met een ontvetkend product (niet corrosief noch schurend). Als het glas nog warm is, laat de deur van de hydrokachel dan openstaan tot het afgekoeld is vooraleer het te reinigen. Gebruik geen materialen die het glas kunnen beschadigen of krassen.



8.5 ONTLUCHTING VAN DE HYDROKACHEL

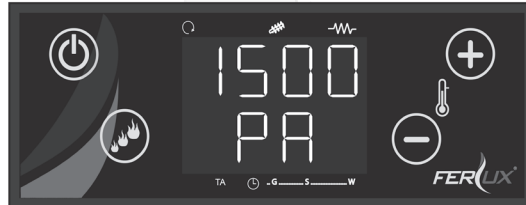
Tijdens de eerste dagen na inwerkingstelling is het mogelijk dat men meer dan eenmaal moet ontluchten om alle lucht die zich in de installatie kan bevinden, eruit te laten.

Op de foto hieronder ziet u waar zich de ontluchter van de hydrokachel bevindt.



Bovendien dient men er rekening mee te houden dat elke keer dat men de kachel en de installatie ontluft, men de druk moet nakijken. Als de druk onder 600 mbar ligt, geeft de kachel een lage-druk-fout bij het inschakelen.

Als we 4 keer op de knop  (P1) drukken, verschijnt het volgende op het display (bovenaan zien we de druk van het circuit):

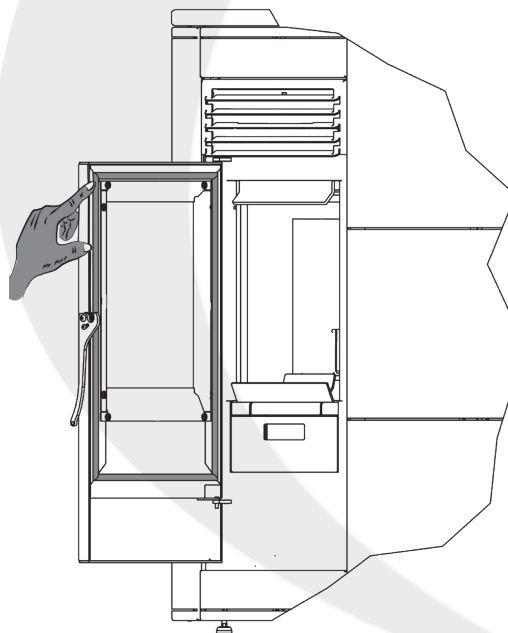


8.6 DECOMPRIMEREN VAN HET AFSLUITKOORD VAN DE DEUR

Het is aan te raden om tijdens de gebruiksmaanden van het toestel maandelijks het koord te rekken, om te vermijden dat het vlak wordt door het gebruik en voor problemen zorgt door het niet correct aansluiten van de deur wanneer deze sluit.

Dit kan zorgen voor problemen als een gebrek aan doorstroming voor het opstarten of tijdens de werking.

Met de vinger over het koord gaan en het zowel boven.





ALS BIJ HET SCHOONMAKEN HET GLAS VAN DE DEUR ONOPZETTELIJK ZOU BREKEN, DOE DE KACHEL DAN NIET BRANDEN EN NEEM CONTACT OP MET DE TECHNISCHE DIENST OM HET TE LATEN VERVANGEN. (Er mogen enkel originele wisselstukken gebruikt worden, omdat dit gaat om glas met specifieke eigenschappen)

9. PROBLEMEN, MELDINGEN, FOUTEN EN OPLOSSINGEN

De kachel maakt gebruik van meldingen en alarmen die verschijnen op het scherm, om de gebruiker te informeren over bepaalde situaties en/of problemen die de normale werking van het toestel in het gedrang brengen.

De elektronische plaat ontvangt informatie via de verschillende instrumenten en sondes die ermee verbonden zijn. Ze geeft een boodschap of alarm wanneer de waarden buiten het bereik vallen.

Dit wil niet zeggen dat er een probleem is met de kachel, in veel gevallen gaat het om een probleem van brandstof, installatie, gebrek aan onderhoud, etc.

Lees alles in dit hoofdstuk aandachtig, aangezien het niet alleen kan helpen om de boodschappen en alarmen die kunnen verschijnen te interpreteren; er worden ook verschillende mogelijke oorzaken en oplossingen opgenoemd.



MELDINGEN EN ALARMEN MAKEN DEEL UIT VAN DE NORMALE WERKING, AANGEZIEN ZE DIENEN OM TE WAARSCHUWEN VOOR BEPAALDE SITUATIES.

DEZE ZIJN ENKEL TE WIJTEN AAN DE KACHEL WANNEER ZE GEPRODUCEERD WORDEN DOOR DE SLECHTE WERKING VAN EEN VAN DE COMPONENTEN VAN DE KACHEL DOOR EEN FABRIEKSFOUT

9.1 PROBLEMEN

We geven hier enkele tips om te controleren of alles in orde is voor de kachel aangestoken wordt en om ze te starten met maximale garantie:

- Controleer of de installatie uitgevoerd werd in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving en volg de raad van de fabrikant op. (zie hoofdstuk 5. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE).
- Gebruik enkel geschikte brandstof en zorg ervoor dat het opslagniveau minimum voor de helft behouden blijft. (zie hoofdstuk 4. BRANDSTOF).
- Als de brandstof gedurende lange tijd in de opslagbak blijft, dient deze verwijderd te worden aangezien het mogelijk is dat ze vocht uit de omgeving geabsorbeerd heeft en niet meer in goede gebruikstoestand is. Het gebruik van vochtige pellets kan de normale werking van de kachel beïnvloeden.
- Voer het onderhoud dat aangeraden wordt door de fabrikant uit, vergeet niet om de vuurpot schoon te maken na maximaal elke 10-12 uren gebruik en plaats deze vervolgens correct terug.

Een slechte werking van de kachel gaat gewoonlijk gepaard met een alarm of melding, maar dit is niet altijd het geval. Hierna bespreken we enkele gevallen die zich kunnen voordoen en waarbij het goed zou zijn om enkele controles te doen voordat u contact opneemt met de Technische Dienst:

- Bij het verbinden van de kachel slaat de differentieelschakelaar van de woning af. De eerste stap hier is om de kachel opnieuw te verbinden met een andere contactdoos. Indien het probleem aanhoudt, kan dit aan vocht in een van de componenten van de kachel liggen, waardoor we ons ervan moeten verzekeren dat er geen vocht in de kachel kan uit de omgeving en/of de schouw.
- Wacht verschillende uren voor je probeert om de kachel aan te steken en bel de Technische Dienst indien het probleem aanhoudt. Het scherm gaat niet aan. Controleer of het stopcontact onder stroom staat. Zie of de schakelaar achteraan aan staat, of de zekering van de schakelaar misschien gesmolten is, etc.



OP DAGEN WAAROP ER STERKE WIND STAAT OF WANNEER DE WEERSOMSTANDIGHEDEN ONGUNSTIG ZIJN, IS HET MOGELIJK DAT DE VERBRANDING IN DE KACHEL NIET GOED IS DOOR DE INVLOED VAN HET TREKKEN VAN DE SCHOUW. DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR EEN SLECHTE WERKING VAN DE KACHEL OMWILLE VAN SLECHTE ATMOSFERISCHE OMSTANDIGHEDEN

9.2 MELDINGEN

MELDING	BESCHRIJVING VAN DE BOODSCHAP	OPLOSSING
Sond	Visualisatie van de toestand van de sondes voor temperatuur of de stroomsensor. De melding verschijnt tijdens de "Check up" fase en geeft aan dat de gedetecteerde temperatuur of luchtstroom zich niet tussen de toegestane minimum- en maximumwaarde bevinden.	• Controleer de toestand en verbinding van de sondes • Neem contact op met de Technische Dienst indien het probleem aanhoudt.
Hi	Geeft aan dat de watertemperatuur hoger is dan 99 ° C.	• Controleer de toestand en verbinding van de sondes • Neem contact op met de Technische Dienst indien het probleem aanhoudt.
CLr	Melding die aangeeft dat het tijd is voor het onderhoud van de kachel	• Neem contact op met de Technische Dienst indien het probleem aanhoudt.
OFF dEL	Deze melding verschijnt wanneer de kachel niet manueel gestopt is tijdens de aansteekfase (na de fase van het voorladen), het apparaat dooft pas opnieuw uit nadat het op volledige capaciteit beginnen werken is	
PCLr	Automatisch auto-schoonmaken van de brander uitgevoerd door de kachel gedurende de werking	• Vereist geen enkele actie, zodra de schoonmaaktijd afgelopen is verdwijnt deze boodschap

9.3 FOUTEN EN OPLOSSINGEN

ALARM CODE	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Er01	Ingrep van de veiligheidsthermostaat	• Veiligheidsthermostaat of bekabeling beschadigd • Er is een te hoge temperatuur in het water	Controleer de bedrading van de veiligheidsthermostaat, reset deze en neem contact op met de technische dienst als de fout aanhoudt
Er02	Interventie van de veiligheidsdrukmeter	• De schouw is heel vuil of verstopt	Controleer de schouw en maak ze schoon
		• Schouw met veel ladingverlies: groot horizontaal verloop, te grote lengte, te kleine diameter, te veel bochten, etc.	Nakijken en verbeteren van de installatie
		• Terugslag van rook door wind	De oriëntatie van het rookkanaal controleren en ervoor zorgen dat de geïnstalleerde schoorsteenkap de correcte is
		• Probleem van de drukmeter of de verbinding met de elektronische plaat	Neem contact op met de Technische Dienst, indien bij elke poging tot opstart het alarm blijft afgaan na het verbeteren of controleren van het voorgaande
Er03	Gedoofd omwille van de temperatuur van de rook	• Hay muy pocos pellets en el contenedor de almacenamiento	Vul de pellets in de opslagbak bij en reset de foutmelding
		• Er wordt een te lange pellet gebruikt die de laadvijzel niet bereikt of er zit overtollig zaagsel in de trechter	Maak de hopper leeg, plaats een meer geschikte pellet en reset de fout
		• Er heeft zich een 'holte' gevormd in de opslagbak en de pellets komen niet tot aan de laad-wormschroef	Zorg ervoor dat de pellets aan de wormschroef komen (maak de holte ongedaan), vul de pellets in de opslagbak bij indien noodzakelijk
		• De wormschroef is vastgelopen of de motor draait niet	Zorg ervoor dat de pellets aan de wormschroef komen (maak de holte ongedaan), vul de pellets in de opslagbak bij indien noodzakelijk
Er04	Uitschakeling watertemperatuur	• Er is een te hoge temperatuur van het water, dat wil zeggen dat het hoger is dan 90 ° C	Controleer de volledige hydraulische installatie, controleer of het hele circuit open is en klaar voor watercirculatie, als de fout zich blijft voordoen, neem dan contact op met de technische dienst

ALARM CODE	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Er05	Uitgeschakeld door te hoge temperatuur van de rook	De kamer wordt erg heet en hierdoor stijgt de rooktemperatuur van de hydrokachel	Controleer de kamertemperatuur
		Door een storing van de watercirculatiepomp kan de hydrokachel niet alle warmte afvoeren	Als dit alarm zeer vaak wordt herhaald of als het niet mogelijk is om het te resetten, neem dan contact op met de technische dienst
		De rooksonde ontbreekt of is beschadigd.	
Er07	De plaat krijgt geen signaal van de snelheidscontrole van de rookventilator	Kan soms verschijnen door schommelingen op het elektriciteitsnet	Reset de foutmelding en start opnieuw op. De foutmelding verdwijnt dan en de veiligheidsfunctie start op. Neem contact op met de Technische Dienst, ondertussen kan u gebruik maken van het toestel. Indien deze situatie zich herhaalt, wordt aangeraden om een ononderbroken voedingssysteem te installeren. (OVS)
		De rookventilator en/of enkele van de verbindingen zijn beschadigd	
Er08	De snelheid van de rookextractieventilator kan niet correct aangepast worden	Kan soms verschijnen door schommelingen op het elektriciteitsnet	Reset de foutmelding en start opnieuw op. Indien deze situatie zich herhaalt, wordt aangeraden om een ononderbroken voedingssysteem te installeren (OVS)
		De netspanning is niet goed of komt van een niet-sinusoïdale AC-generator	Zorg ervoor dat er verbinding is met een geschikte stroombron
		De rookventilator en/of een van de verbindingen is beschadigd	Reset de foutmelding en start opnieuw op. De foutmelding verdwijnt dan en de veiligheidsfunctie start op. Neem contact op met de Technische Dienst, ondertussen kan u gebruik maken van het toestel.
Er09	Lage druk in het water	De werkdruk van de hydrokachel is lager dan 600 mbar. (Deze fout verschijnt niet als de hydrokachel is geblokkeerd of uitgeschakeld en de pomp is gestopt)	Controleer de druk van de hydrokachel Als het probleem lange tijd aanhoudt, bel dan de technische dienst
Er10	Hoge druk in het water	De werkdruk van de hydrokachel is meer dan 2800 mbar.	Controleer de druk van de hydrokachel en controleer of de circulatiepomp correct werkt. Neem contact op met de technische dienst als deze fout zich blijft voordoen
Er11	DAG en UUR aanpassen	Kan verschijnen de eerste keer dat u de kachel verbindt met het stroomnetwerk of nadat deze verschillende dagen niet aangesloten geweest is	Pas de dag van de week en het uur aan. Zie deel 6.2.3

ALARM CODE	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Er12	Fout bij het opstarten	INDIEN DE VUURPOT BIJNA LEEG IS • Er zitten weinig pellets in de opslagbak • Er heeft zich een 'holte' gevormd in de opslagbak en de pellets komen niet bij de wormschroef • De wormschroef voor het laden is geblokkeerd en/of de ladingsmotor draait niet	Reset de foutmelding Zorg ervoor dat de pellets tot aan de wormschroef komen en/of vul bij indien noodzakelijk Neem contact op met de Technische Dienst indien er na verschillende pogingen nog geen pellets in de brander vallen
		INDIEN DE VUURPOT VOL PELLETS ZIT (zonder branden) • Vochtige pellets of van slechte kwaliteit • Ontbrandingsweerstand en/of verbindingskabel beschadigd	Maak de vuurpot leeg en schoon, reset het alarm en probeer opnieuw op te starten Controleer de toestand en kwaliteit van de pellets Neem contact op met de Technische Dienst indien opstarten niet lukt na twee of drie pogingen
Er15	Elektrische stroomonderbreking	• Er heeft zich een elektrische stroomonderbreking voorgedaan gedurende een langere tijd terwijl de kachel in werking was, of tijdens het opstarten	Reset de foutmelding en start opnieuw op Neem contact op met de Technische Dienst indien dit alarm zich vaak opnieuw voordoet of indien je er niet in slaagt om het te resetten
Er17	Regeling van de luchtstroom niet bereikt	• Er kan een probleem zijn in het rookkanaal • De luchtinlaat kan volledig of gedeeltelijk verstopt zijn, gekanaliseerd zijn of een groot ladingverlies hebben • De vuurpot is vuil • De kachel krijgt lucht van een niet voorziene inlaat: de deur is open of slecht gesloten, er zitten geen pellets in de opslag, etc. • De rookdoorlaten van de kachel zijn zeer vuil • Er is een capaciteitsverlies van de rookventilator • Problemen met de stroomsensor of de verbinding (de melding Sond verschijnt) • De luchtstroomsensor is beschadigd	Bekijk alle mogelijkheden die in Er02 worden genoemd Controleer de hydrokachel en de installatie Controleer de netheid van de hydrokachel en de rookafvoer Als dit alarm zich vaak herhaalt of u kunt het niet resetten, neem dan contact op met de technische dienst
Er18	Gebrek aan pellets in de extra silo	• Het extra pelletreservoir heeft geen brandstof meer of is vastgelopen	Controleer of er geen gebrek is aan pellets in de extra silo en stel deze weer in bedrijf, als het aanhoudt, bel de technische dienst
Er23	Lichaamssonde van de waterkoker	• Defecte of slecht bedrade sonde	Breng de technische dienst op de hoogte
Er39	Slechte debietmetersensor	• Het kan verschijnen wanneer de hydrokachel wordt uitgeschakeld als de stromingssensor tijdens het gebruik wordt beschadigd	Als dit probleem zich blijft voordoen, wordt Er41 weergegeven

ALARM CODE	BESCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Er41	De minimale luchtstroom werd niet bereikt tijdens de "Check-up" (controle) fase	- De vuurpot is vuil. - Er kan een probleem zijn in het rookkanaal - De luchtinlaat kan volledig of gedeeltelijk verstopt zijn, gekanaliseerd zijn of een groot ladingverlies hebben - De kachel krijgt lucht van een niet voorziene inlaat: de deur is open of slecht gesloten, er zitten geen pellets in de opslag, etc. - De rookdoorlaten van de kachel zijn zeer vuil - Er is een capaciteitsverlies van de rookventilator - Problemen met de stroomsensor of de verbinding (de melding Sond verschijnt)	Controleer alle mogelijkheden die gegeven worden bij Er02 Controleer de kachel en de installatie Kijk het koord van de deur na zoals aangegeven in paragraaf 8.6 van pagina 42 van deze handleiding Controleer of de kachel en het rookkanaal schoon zijn Neem contact op met de Technische Dienst indien dit alarm zich vaak herhaalt of indien u er niet in slaagt om het te resetten
Er42	Te grote luchtstroom tijdens de "Check-up" (controle)	Kan verschijnen bij een te grote tocht in de schouw of indien de luchtinlaat geforceerd wordt voor de verbranding	Controleer de installatie en verbeter ze Neem contact op met de Technische Dienst indien dit alarm zich vaak herhaalt of wanneer je er niet in slaagt om het te resetten

Met behulp van dit alarmschema, kan de gebruiker terugvinden wat de oorzaak ervan is.

Zodra deze oorzaak gedetecteerd en gecorrigeerd is, dient het alarm gereset te worden om de kachel opnieuw aan te kunnen steken.



RESETTEN VAN DE ALARMEN:

- Wanneer er zich een alarm voordoet zal de kachel uitgeschakeld worden.
- Het alarm kan niet gereset worden tot de kachel volledig uitgeschakeld is.
- Wanneer de kachel uitgeschakeld is, wacht je tot op het bovenste scherm "Alt" verschijnt en druk je lang om het actieve alarm te resetten. .
- Nadat het alarm is gereset, is het raadzaam om de kachel een paar seconden uit te schakelen met de schakelaar aan de achterkant.

CERTIFICADO DE GARANTÍA
COMMERCIAL WARRANTY

Nº _____

La presente Garantía Comercial se otorga sin perjuicio además de cualesquiera de los derechos reconocidos por la Ley 23/2003 y RDL 1/2007 frente al vendedor.
Para ejercitar sus derechos de conformidad con esta Garantía Comercial, el comprador deberá rellenar este certificado en el punto de venta en el momento de la compra y presentarlo junto con la factura, ticket de compra o albarán de entrega.
A presente Garantia Comercial é concedida sem prejuizo de qualquer um dos direitos reconhecidos pela Lei 23/2003 e RDL 1/2007 ao vendedor.
Para exercer os seus direitos em conformidade com esta Garantia Comercial, o comprador deverá preencher este certificado no ponto de vendas no momento da compra e apresentá-lo juntamente com a fatura, talão de compra ou nota de entrega.
This Commercial Warranty does not in any way affect the purchaser's rights in respect of the vendor as set forth in [Spanish] Act. 23/2003 and 1/2007.
The purchaser must complete this certificate at the point of sale at the time of purchase and must present it together with the invoice, purchase slip or delivery note in order to exercise his or her rights under this Commercial Warranty.
La présente Garantie Commerciale est octroyée sans préjudice en plus de tous droits reconnus par la Loi 23/2003 et RDL 1/2007 auprès du vendeur.
Pour exercer ses droits en conformité avec cette Garantie Commerciale, l'acheteur devra remplir ce certificat sur le point de vente au moment de l'achat et le présenter joint à la facture, ticket d'achat ou bon de livraison.

Fecha de compra (comienzo de la garantía) / Data de compra (inicio da garantia) / purchase date (beginning of the warranty) / Date de l'achat (début de la garantie).....

COMPRADOR / COMPRADOR / PURCHASER / ACHETEUR

Nombre / nome / name / nom.....

Dirección / endereço / mailing address / adresse.....

Código postal / código postal / post code code postal.....

Población / cidade / city / ville.....

Teléfono / telefone / telephone / téléphone.....

País / país / country / pays.....

VENDEDOR / VENDEDOR / SELLER / VENDEUR

Sello del vendedor / Carimbo do vendedor / Seller stamp / Tampon du vendeur:

Denominación del aparato / Denominação do aparelho / Equipment name / Dénomination de l'appareil.....

Referencia / Referência / Reference / Référence.....

CERTIFICADO A DEVOLVERNOS DENTRO DE LOS 10 DÍAS SIGUIENTES A LA COMPRA
ESTE CERTIFICADO DEBER A SER NOS ENVIADO NO ESPAÇO DE 10 DIAS A SEGUIR A DATA DA COMPRA
CERTIFICATE TO RETURN US WITHIN TEN DAYS FOLLOWINGS THE PURCHASE
CE CERTIFICAT DEVRA NOUS ÊTRE RENVOYE DANS LES 10 JOURS SUIVANTS LA DATE DE L'ACHAT

Fecha de compra (comienzo de la garantía) / Data de compra (inicio da garantia) / purchase date (beginning of the warranty) / Date de l'achat (début de la garantie).....

COMPRADOR / COMPRADOR / PURCHASER / ACHETEUR

Nombre / nome / name / nom.....

Dirección / endereço / mailing address / adresse.....

Código postal / código postal / post code code postal.....

Población / cidade / city / ville.....

Teléfono / telefone / telephone / téléphone.....

País / país / country / pays.....

VENDEDOR / VENDEDOR / SELLER / VENDEUR

Sello del vendedor / Carimbo do vendedor / Seller stamp / Tampon du vendeur:

Denominación del aparato / Denominação do aparelho / Equipment name / Dénomination de l'appareil.....

Referencia / Referência / Reference / Référence.....

MUY IMPORTANTE	MUITO IMPORTANTE	VERY IMPORTANT	TRES IMPORTANT
La garantía sólo es válida: • Si se respetan las reglas contractuales • Si el presente certificado está rellenado correctamente y si se ha devuelto dentro de los diez días siguientes a la fecha de compra	A garantia só é válida: • Se as regras contratuais forem respeitadas. • Se o presente certificado estiver correta e totalmente preenchido e tiver sido devolvido no espaço de dez dias a contar da data de compra.	The guarantee is only valid: • If the contractual rules are respected. • If the present certificate is filled correctly and completely and if it is returned within the ten days after the purchase date.	La garantie est uniquement valable: • Si les règles contractuelles sont respectées. • Si e présent certificat est correctement est entièrement rempli et s'il a été renvoyé dans les dix jours qui suivent la date de l'achat.



CONDICIONES GENERALES DE ESTE CONTRATO DE GARANTÍA COMERCIAL

1º La presente Garantía Comercial ofrece la reparación gratuita de cualquier avería por defecto de fabricación en el Servicio Técnico Autorizado, incluyendo la mano de obra y piezas de recambio. Sólo estamos obligados al cambio gratuito de los elementos reconocidos defectuosos después de haberlos inspeccionado y controlado por nuestro personal técnico y siempre que no hayan concurrido ninguna de las exclusiones de la garantía. Si el cambio de estos elementos resultase muy oneroso, la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el objeto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que se estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características o la devolución del precio pagado.

2º El plazo de validez, contado a partir de la fecha de compra es de: Dos años para los componentes distintos de la fundición, tales como, tornillería, resortes, ventiladores, circuitos impresos, interruptores, terminales, hilos eléctricos, funda eléctrica, etc.

3º La Garantía no será válida si no va acompañada de la correspondiente factura de compra debidamente rellenada y sellada por el establecimiento vendedor autorizado.

4º La Garantía solo es válida si el producto se utiliza según las reglas y recomendaciones indicadas en las instrucciones para la instalación y uso suministradas con la hydro-estufa o chimenea, que el comprador reconoce haber recibido y acepta ajustarse a las mismas para su seguridad.

5º Exclusiones:

- Esta Garantía no incluye el cristal de la hydro-estufa, el cual ha sido sometido a una serie de pruebas y test de calidad durante el proceso de fabricación, quedando probada su durabilidad y resistencia, soportando una temperatura de 750°, la cual nunca ha sido alcanzada en la cámara de combustión, por lo que queda dicho elemento totalmente excluido de la garantía en el caso de ruptura, solo posible por mala manipulación en el uso o manejo de la hydro-estufa.
- Tampoco están incluidas en la garantía las juntas, que son consideradas como piezas de desgaste, así como las piezas del hogar en contacto directo con el combustible en ignición, tales como, brasero, deflector, piezas de vermiculita, resistencia de encendido, etc.
- Los daños producidos por el uso de cualquier otro combustible distinto del pellet que no serán cubiertos por la garantía.
- Esta garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha, las roturas, instalación incorrecta, voltaje inadecuado o descargas atmosféricas (rayo), así como manipulaciones por personas o talleres no autorizados.
- El hecho de superar la carga por hora indicada en este manual y la instalación; anula la garantía de este equipo eximiendo al fabricante de cualquier responsabilidad.

6º La presente Garantía Comercial es válida en las condiciones indicadas durante los plazos señalados anteriormente.

FERLUX no se hace responsable en ningún caso de eventuales daños producidos a personas o cosas por manipulación indebida del aparato o por mal uso.

En todo caso, el titular de la garantía tiene todos los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

7º FERLUX se reserva el derecho a modificar este manual sin preaviso.

8º Para ejercitar los derechos conforme a esta Garantía Comercial, el consumidor dispone de las siguientes vías de reclamación:

- E-mail: ferlux@ferlux.es
- Web: www.ferlux.es
- Dirección: Polígono el Polear, parc. 1 C.P.: 29313 Villanueva del Trabuco (MÁLAGA)

GENERAL CONDITIONS OF THIS COMMERCIAL WARRANTY AGREEMENT

1º This Commercial Warranty covers the free repair of any failure due to defective manufacture at the Official After-Sales Service, including labour and parts (the staff trip of the Authorized Technical Service is not included). Our liability is limited to free replacement of the parts that are acknowledged to be defective after inspection and checking that none of the exclusions are applicable. Should replacement of these parts prove highly onerous, or should the repair effected not prove satisfactory and the object not be in perfect condition for its intended use, the warranty holder shall be entitled to replacement of the object purchased by another of identical characteristics or to a refund of the purchase price.

2º The warranty period, commencing on the date of purchase is: Two years for parts other than cast iron, such as bolts, springs, fans, circuit boards, switches, terminals, electrical wires, electrical sheathing, etc.

3º The Warranty shall not be valid unless accompanied by proof of purchase duly completed and stamped by the authorised vendor.

4º The Warranty is only valid if the product is used in accordance with the rules and recommendations given in the instructions for installation and use supplied with the stove or chimney, which the purchaser acknowledges having received and agrees to follow for his or her own safety.

5º Exclusions:

- This Warranty does not include the glass of the stove, which has been subjected to a series of tests and quality testing at the factory that have proved its durability and resistance, including subjecting it to a temperature of 750°, which has never been reached in the combustion chamber. Consequently, this part is totally excluded from the warranty in the event of breakage, which can only be caused by poor use or handling of the stove.
- Gaskets are also excluded from the warranty as they are considered parts subject to wear, as are the parts of the fireplace in direct contact with the burning fuel such as the brazier, deflector, vermiculite parts, ignition resistance, etc.
- Damage caused by the use of any fuel other than wood is not covered by the Warranty.
- The Warranty does not include installations, start-ups, breakages, incorrect installation, unsuitable voltage or atmospheric discharge (lightning), or handling by unauthorised persons or businesses.
- The fact to overcome the burden of time indicated in this manual and the installation of these models, void the warranty of this equipment exempting the manufacturer from any liability.

6º This Commercial Warranty is valid under the aforesaid conditions for the above-stated periods.

In no case shall FERLUX be liable for any damage caused to persons or things by improper handling or use of the appliance.

In all cases the warranty holder shall have all the minimum rights provided in law.

7º FERLUX reserves the right to make any modification in the manual without prior warning.

8º Consumers wishing to exercise their rights under this Commercial Warranty may lodge claims by any of the following means:

- E-mail: ferlux@ferlux.es
- Web: www.ferlux.es
- Dirección: Polígono el Polear, parc. 1 C.P.: 29313 Villanueva del Trabuco (MÁLAGA)



Chimeneas y Barbacoas FERLUX, S.A.

Parque Empresarial El Polear, Parc. 1
29313 Villanueva del Trabuco MÁLAGA (España)

www.ferlux.es / e-mail: ferlux@ferlux.es



Management
System
ISO 9001:2008

www.tuv.com
ID 9105025453